

ENGEL & VÖLKERS
Auf uns ist Verlass –
und das seit über 40 Jahren!

Gutschein
für eine
kostenlose Einwertung
Ihrer Immobilie

Shop Harburg
Schellerdamm 3
Tel. 040 767 950 81
www.engelvoelkers.com/harburg

der neue
WILHELMSBURG
Nr. 2 | 71. Jahrgang | 16. Januar 2021

*Die Lokalzeitung
zum Wochenende*

RUF

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

**NEUES ZUM ALDI PREIS:
ENTDECKEN SIE
VIELE ANGEBOTE
IN UNSEREM MAGAZIN
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders – einfach ALDI.

WILHELMSBURG
Corona: Die AWO Hamburg bietet älteren Menschen
jetzt kostenlose Unterstützung bei der Organisation ei-
nes persönlichen Impftermins an.

Mehr Informationen auf Seite 2

VEDDEL
Durch einen rollenden „Tante-Emma-Laden“ ist die Not-
versorgung auf der Veddel erstmal für die kommen-
den Wochen gesichert.

Lesen Sie auf Seite 3

WILHELMSBURG
Der Bürgerverein Wilhelmsburg kritisiert die Radver-
kehrsführung an der Auffahrt Ost der B75 in der Korn-
weide.

Erfahren Sie mehr auf Seite 14

Neue Stübi-Baller gesucht

Bewerbungsphase startet im Februar

■ (au) Kirchdorf-Süd. Seit nunmehr vier Jahren nehmen Schüler der Stadtteilschule (StS) Stübenhofer Weg in den Trikots der Hamburg Towers am Spielbetrieb des Hamburger Basketball Verbandes (HBV) teil. Auch 2021 wird die erfolgreiche Kooperation zwischen der StS Stübenhofer Weg und den Hamburg Towers fortgesetzt. Die Bewerbungsphase für aktuelle Viertklässler – also alle Fünftklässler im kommenden Schuljahr – startet am 1. Februar. Anmeldungen sind dann im Schulbüro bis zum 5. Februar möglich. Im aktuellen Schuljahr sind gleich zwei Teams, eines in der Altersklasse U12 (5./6. Klasse) und eines in der U14 (7./8. Klasse), vertreten. „Wir sind sehr dankbar, im Rahmen der Kooperation mit der Sportklasse Basketball zu arbeiten, auch wenn der Spielbetrieb in dieser Saison aufgrund der Corona-Pandemie nicht wie geplant stattfinden kann. Dennoch haben die Kinder die Chance, den Basketballsport bes-

ser kennenzulernen. Wir freuen uns sehr über die weitere Zusammenarbeit mit der StS Stübenhofer Weg, denn sie ermöglicht den Jugendlichen, perspektivisch den Sprung in eine Nachwuchsleistungsmannschaft der Hamburg Towers zu schaffen“, so Vereinsvorstand Oliver Eckardt, der bei den Hamburg Towers unter anderem für die Schulkooperationen zuständig ist.

„Wir schätzen uns glücklich, mit den Hamburg Towers einen so starken Partner an unserer Seite zu haben, der die Sportart Basketball kontinuierlich und erfolgreich mit uns aufbaut und dadurch unseren Schülerinnen und Schülern neue sportliche Entwicklungsmöglichkeiten und Perspektiven bietet. Wir freuen uns sehr und sind dankbar, dass die Arbeit der Hamburg Towers in den Sportklassen nun schon seit Jahren eine weitere wichtige Säule in der Zusammenarbeit von Schule und Verein im und für den Stadtteil darstellt“, sagt Schulleiter Matthias Herpe.



Auch 2021 wird die erfolgreiche Kooperation zwischen der Stadtteilschule Stübenhofer Weg und den Hamburg Towers fortgesetzt. Es werden nun neue Basketballer gesucht. Foto: Towers

Lagerhalle in Wilhelmsburg vollkommen abgebrannt

150 Feuerwehrleute im Einsatz



Durch den Großbrand zog eine dicke Rauchwolke am frühen Mittwochmorgen über die Wilhelmsburger Reichsstraße Richtung Osten Foto: Sandra Bauer

■ (au) Wilhelmsburg. So einen großen Brand hat es in Hamburg seit gut neun Jahren nicht mehr gegeben, die Rauchwolke war kilometerweit zu sehen: Am vergangenen Mittwochmorgen, 13. Januar, bemerkten Anlieger gegen 5.30 Uhr, dass im Gewerbegebiet an der Harburger Chaussee, genauer gesagt im Stenzelring, eine Lagerhalle brannte. Die alarmierte Feuerwehr bemerkte bereits bei der Anfahrt aufgrund der starken Rauchentwicklung und des starken Feuer Scheins, dass es sich um ein größeres Feuer handelte und erhöhte die Alarmstufe. Vor Ort angekommen, erwartete die Einsatzkräfte eine

rund 2400 Quadratmeter große Lagerhalle, die bereits lichterloh in Flammen stand. Die Lagerhalle, in der unter anderem Kartonagen, Gabelstapler, Nüsse und Trocken-

früchte lagerten, gehört der Heinrich Brüning GmbH, einen Transporteur für Trockenfrüchte und Nusskerne.

Fortsetzung auf Seite 14



Auch am Mittwochmittag waren die Auswirkungen des Feuers noch lange zu sehen Foto: au

BMW-Fahrer missachtet Wartepflicht

56-jähriger Fußgänger schwer verletzt

■ (au) Wilhelmsburg. Bei einem Verkehrsunfall Ecke Neuhöfer Straße/Veringstraße ist am Mittwoch, 13. Januar, um 6.30 Uhr ein Fußgänger schwer verletzt worden. Nach ersten Erkenntnissen ging ein 56-Jähriger auf dem Gehweg der Veringstraße und überquerte an der für ihn grün zeigenden Fußgängerampel die Neuhöfer Straße. Zeitgleich bog ein 34-Jähriger mit seinem Pkw BMW in den Kreuzungsbereich ein und erfasste dabei den Fußgänger. Dadurch wurde der Fußgänger schwer verletzt. Er erlitt ein Schädel-Hirn-Trauma und eine Wirbelsäuleverletzung und wurde nach der Erstversorgung am Unfallort in ein Krankenhaus eingeliefert. Er

wurde stationär aufgenommen. Lebensgefahr bestand nicht. Laut Zeugenaussagen fuhr der BMW-Fahrer mit nicht angepasster Geschwindigkeit. Sie schilderten, wie der Fahrzeugführer einen Linienbus nicht aus seiner Haltetafel ausfahren ließ. Anschließend missachtete er seine Wartepflicht, ließ den Gegenverkehr nicht passieren und bog noch vor diesem in die Neuhöfer Straße ein. Gegen den 34-Jährigen wird wegen des Verdachts der fahrlässigen Körperverletzung und Gefährdung des Straßenverkehrs ermittelt. Sein Führerschein wurde sichergestellt und eine Sicherheitsleistung in Höhe von 500 Euro erhoben.

Hamburger Miner
MINECRAFT
www.hamburger-miner.de
JOIN...
...and have FUN!
Hamburgs Minecraft-Server erwartet Dich!
Facebook: Hamburger-Miner Official
YouTube: HamburgerMinerOfficial

Unterstützung im Homeschooling

■ (au) Hamburg. Der NDR unterstützt Schülerinnen und Schüler sowie die Eltern beim Homeschooling mit einem neuen Onlineangebot auf ndr.de/bildungsangebote. Die zentrale Seite bietet multimediale Inhalte zu klassischen Schulfächern sowie spannende Angebote zu diversen Kompetenzfeldern. Das Angebot wird von den NDR-Programmen in Radio, Fernsehen und online gemeinsam erstellt und fortlaufend aktualisiert.

Stadtmodell-Projekt

■ (au) Wilhelmsburg. Die Künstlerin Kathrin Milan hat zusammen mit Marisa Dikta einen Film über das „zusammenwachsen Stadtmodell Wilhelmsburg“ und den Kreativgarten produziert. 2007 hat Kathrin Milan das Projekt gegründet. Seitdem gestalten Kinder/Jugendliche aus der Nachbarschaft, Kindergruppen aus Schulen/Kita/und Ehrenamtliche aus der Nachbarschaft ein begehbare Stadtmodell von Wilhelmsburg, eine offene Werkstatt und einen Nachbarschaftsgarten als eine Oase für alle. Den Film gibt es unter unter www.stadtmodell-wilhelmsburg.de/filme.

Orient Kunst Galerie Jesteburg
Sauberkeit und Hygiene sind für ein gesundes Leben unerlässlich!
Weltneuheiten
UV-Desinfektion – 100% chemiefrei und umweltschonend. UV-Desinfektion für empfindliche Teppich-Fasern. Wir empfehlen UV-Desinfektion besonders für Orientteppiche und Seidenteppiche! Mit UV-Licht gegen Viren, Keime und Bakterien.
Die UV-Desinfektion beruht auf einem physikalischen Prozess, bei dem Mikroorganismen schnell und wirksam abgetötet werden.

Teppichwäscherei
Bio-Handwäsche und Reparaturwerkstatt.
Bestellen Sie unseren Kontaktlos Hol und Bring Lieferservice

Original Persische Vollbad Teppichhandwäsche
Umweltschonend Die UV-Desinfektion

An- und Verkauf von Orientteppichen
PERSÖNLICH. KOMPETENT. NAH.
www.m-rakhshan.de info@m-rakhshan.de
Hauptstraße 8, 21266 Jesteburg
Tel. 04183 - 77 88 940

Erfahren Sie mehr auf
www.pflegehilfeset.de

Pflegehilfsmittel im Wert von
60,00 € pro Monat gratis. Sichern
Sie sich jetzt Ihr PflegehilfeSet!

PflegehilfeSet
Ein Service von
standard systeme
Großmooring 7, 21079 Hamburg

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de

Carmen Steinert
Medienberaterin
Tel. 040 70101732
c.steinert@neuerruf.de

Unsere Redaktion

Andrea Ubben
Redaktion
Tel. 040 701017-0
a.ubben@neuerruf.de



Der Elbinsel Aktionstopf zieht um
Kampagne jetzt auf betterplace zu finden

■ (au) Wilhelmsburg. Der „Elbinsel Aktionstopf für mehr Musik in der Nachbarschaft“ hat sein Fundziel bei Startnext bis zum Ende der Crowdfunding Kampagne nicht erreicht und bekommt aufgrund des Alles-Oder-Nichts-Prinzips auch keine der Spenden ausgezahlt (der Neue RUF berichtete). „Doch wir lassen den Kopf nicht hängen und finden weiterhin: Es braucht einen Aktionstopf für mehr Musik in der Nachbarschaft. Deshalb ziehen wir mit unserer Kampagne auf betterplace um. Dort kann kontinuierlich

gespendet werden und die Spenden erreichen uns direkt. In den monatlichen Netzwerktreffen wird das Geld dann von den Bewohnern der Elbinseln verwaltet und vergeben“, so die Organisatoren. Mit dem Aktionstopf sollen Musik-schaffende von den Elbinseln in die Lage versetzt werden, Projekte und Aktionen sofort und unkompliziert anzugehen und umzusetzen. Ob es sich nun um ein Innenhof-Konzert, den Bau mobiler Bühnenelemente oder das Bespannen von Trommeln für den öffentlichen Trommelkreis am Stübenplatz dreht, oft scheitert die Umsetzung am fehlenden, aber notwendigen Kleingeld. Es braucht finanzielle Mittel, die für alle leicht zugänglich sind, das soll der Elbinsel-Aktionstopf sein! Unter www.betterplace.org/de/projects/89194 kann kontinuierlich in den Aktionstopf gespendet werden. Spender erhalten eine Spendenbescheinigung. Mehr Informationen zum Elbinsel-Aktionstopf unter www.mvde.de/elbinsel-aktionstopf.

Auch im Alter gut in Hamburg wohnen

Hamburg unterstützt Wohn- und Versorgungsformen

■ (au) Hamburg. Mit bis zu 1,3 Millionen Euro fördert die Stadt in den nächsten beiden Jahren kleinräumige, quartiersorientierte Wohn- und Versorgungsformen für pflege- und assistenzbedürftige Menschen. Vorrangiges Ziel sei die Schaffung von geeignetem Wohnraum für gegenseitige Unterstützung, bürgerschaftliches Engagement und Selbsthilfe, damit man auch im Alter gut in Hamburg wohnen kann. Das Förderprogramm ermöglicht Zuschüsse für die Schaffung von Wohnraum für Wohn-Pflege-Gemeinschaften, Wohngruppen sowie Hausgemeinschaften und Pflegewohnungen auf Zeit. Förderungsfähig sind dabei diejenigen Ausgaben, die nicht von dritter Stelle (zum Beispiel der Hamburgischen Investitions- und Förderbank) gefördert werden. Auch die Erstausrüstung der dazugehörigen Gemeinschaftsflächen, der Einbau elektronischer Assistenzsysteme, die Schaffung von Gemeinschaftsräumen für das

Quartier sowie eine Quartierskoordination werden bezuschusst. Zielgruppe für die Fördermaßnahmen sind in der Regel Personen ab 65 Jahren, die pflegebedürftig sind und bei denen mindestens der Pflegegrad 1 festgestellt wurde. Mindestens ein Drittel der Bewohnerinnen und Bewohner muss zu diesem Personenkreis gehören, damit eine Förderung möglich ist. Vor Antragstellung wird eine persönliche Beratung in der zuständigen Behörde empfohlen. Formulare und Unterlagen sind erhältlich bei der Behörde für Arbeit, Gesundheit, Soziales, Familie und Integration, poststelle@soziales.hamburg.de unter Angabe des Empfängers G134, Referat Pflegeversicherung und Zuwendungssteuerung. Weiterführende Informationen gibt es



Möglichst lange in seiner vertrauten Umgebung zu bleiben und den Alltag selbst zu gestalten, ist der Wunsch vieler älterer Menschen. Die neue Förderrichtlinie der Stadt Hamburg soll dabei unterstützen.

Foto: Anemone123/pixabay

unter www.hamburg.de/fachinformationen-pflege/4819524/foer-derrichtlinie.

Silvia's Beauty Kosmetik & med. Fußpflege (Podologin)
Julius-Ludowig-Str. 18 (am Centrumshaus) · 21073 Hamburg
Telefonische Voranmeldung erbeten: 040 76 75 25 20

Auch im Lockdown sind wir mit med. Fußpflege für Sie da!

nach Hygiene- / Corona-Richtlinien

DER WEITESTE WEG LOHNT SICH!

GOLD & SILBER ANKAUF
JAN ULLRICH - JUWELIER

• **GOLD • SILBER • SCHMUCK**
• **UHREN • DIAMANTEN • FORMSILBER**
• **BESTECKE • MÜNZEN • MEDAILLEN**
• **ZINN • ZAHNGOLD • DM-UMTAUSCH**
*90, 100, 800, 835, 925 etc. **auch mit Zähnen!

Gold & Silber Ankauf · Hauptstraße 68 · 21266 Jesteburg
Mo–Fr 10.00–13.00 u. 14.00–18.00 Uhr · Sa geschlossen
Tel.: 04183. 776 79 47 · www.goldullrich.de

BARGELD SOFORT!

www.marktplatz-suederelbe.de

Ausblick auf das Jahr im Freilichtmuseum am Kiekeberg!

Für Oldtimerfans:

- So, 23. Mai, 10 -18 Uhr: **8. Internationales Tempo-Treffen**
- So, 13. Juni, 10 -18 Uhr: **Oldtimertreffen**
- Sbd/So, 11./12. September: **Dampf- und Traktorentreffen**

www.kiekeberg-museum.de
Tel. (040) 79 91 76-0

Freilichtmuseum am Kiekeberg.

AWO hilft Älteren beim Impftermin
Unterstützung bei digitaler Anmeldung im Impfzentrum

■ (au) Hamburg. Im Rahmen ihrer Hilfsaktion „Miteinander in Zeiten von Corona“ bietet die AWO Hamburg älteren Menschen jetzt kostenlose Unterstützung bei der Organisation eines persönlichen Impftermins an. Besonders für Menschen über 80 Jahre, die in keiner Pflegeeinrichtung leben, stellen beispielsweise die Online-Terminbuchung, die digitale Anspruchsprüfung oder das Anfordern eines Vermittlungscodes per E-Mail häufig große Hürden dar. Ein Internetzugang und die notwendige Hardware sind bei vielen älteren Menschen nicht vorhanden, die zentrale Impf-Hotline ist vielfach überlastet. Wer Hilfe bei der Organisation eines Corona-Impftermins benötigt, kann sich ab sofort an die kostenlose Hotline der „Aktion Augen auf!“ bei der AWO Stiftung wenden unter 0800 2843628, gegebenenfalls erfolgt ein Rückruf innerhalb von 24 Stunden. „Mit dem neuen Angebot will die AWO Hamburg einen Beitrag dazu leisten, dass insbesondere die älteren Menschen das Impfangebot so bald wie möglich nutzen können und keine technischen Hürden die Organisation eines persönlichen Corona-Impftermins verhindern. Ältere Menschen sind als Risikogruppe besonders hart von der Corona-Pande-

mie betroffen und sollten daher zügig geimpft werden können“, so Arne Eppers, Landesvorstand der AWO Hamburg: Die Mitarbeitenden der AWO-Stiftung nutzen für die digitale Termin-

organisation die deutschlandweit offizielle Website impfterminals-service.de der kassenärztlichen Vereinigung. Dabei ist die Organisation von Impfterminen von der Verfügbarkeit von Impfterminen im Impfzentrum

abhängig. Alle erforderlichen Daten werden nach Zustimmung der Hilfesuchenden aufgenommen und vier Wochen nach dem 2. Impftermin vernichtet. Eine Impfberatung kann die Hotline der AWO nicht anbieten.



Die Arbeiterwohlfahrt Hamburg bietet älteren Menschen Hilfe bei der Organisation eines persönlichen Impftermins an
Foto: DoroTSchenk/Pixabay

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:
8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Januar 2021

Sa. 16	U	Mi. 20	Z
So. 17	W	Do. 21	A
Mo. 18	X	Fr. 22	B
Di. 19	Y	Sa. 23	C

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A Markt Apotheke Neugraben
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0

A LUNA Apotheke (Wilhelmsburg)
Wilhelm-Strauß-Weg 10, Tel. 754 11 11

B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 35 d, (MPC), Tel. 70 01 52-0

B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Reeseberg 62, Tel. 763 31 31

C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08

C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63

D – keine Apotheke in Süderelbe –
Info-Telefon 0800 0022833

D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63

E Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg)
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90

F Arcaden-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21

G Kompass-Apotheke (Heimfeld)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99

H Mühlen-Apotheke (Neugraben)
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91

H Vivo Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72

J Schäfer-Apotheke (Harburg)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

J Wilhelmsburger Apotheke
Georg-Wilhelm-Straße 28–30, Tel. 75 73 22

K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09

K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0

L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83

L Stern-Apotheke (Harburg)
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89

M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20

M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0

N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0

N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29

O Altländer Apotheke Neuenfelde
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44

O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30

P Lavendel Apotheke (Harburg)
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12

P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40

Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30

Q Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 790 53 25

R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93

S Galenus-Apotheke (Harburg)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65

S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82

T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14

T WeVital Apotheke (Harburg)
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88

U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Krieterstraße 30/Ärztelhaus, Tel. 754 01 01

U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96

W Panorama-Apotheke (Harburg)
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24

W SEZ-Apotheke
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21

X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeplatz 1, Tel. 76 62 13 60

X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64

Y Berg-Apotheke (Harburg)
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91

Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96

Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11

WICHTIGE NOTRUF

Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10

Polizei Neugraben 4 28 65 47 10

Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90

Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60

Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10

Bundespolizeistation Harburg ... 765 50 17

Polizei, Notruf, Überfall 110

Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112

Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22

Rettungsdienst des DRK 1 92 19

Arzneimittel-Information. 70 20 87-0

Gift-Information-Nord. 0551-192 40

Behinderten Taxi 44 10 11

Tierärztlicher Notdienst 43 43 79

Zahnärztlicher Notdienst
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 18 03 05 61

Notarzt-Zentrale 11 61 17

Ärztlicher Notdienst 22 80 22

Informationen unter: www.aponet.de

Kostenexplosion: Wird die A26-Ost doppelt so teuer?

NABU Hamburg: Kritik an Bauvorhaben



Der NABU Hamburg kritisiert an den Planungen zur Pendlerautobahn A26-Ost vor allem den erheblichen Eingriff in Natur und Landschaft und den damit verbundenen Verlust wertvoller Biotopflächen

Foto: au

■ (au) Wilhelmsburg. Der NABU Hamburg erneuert seine Kritik an der Realisierung des Autobahnprojekts A26-Ost. Diese werde laut des Finanzierungs- und Realisierungsplan (FRP) der neu gegründeten Autobahn GmbH mit 1,8 Milliarden Euro doppelt so teuer wie ursprünglich geplant, teilte der NABU Hamburg vergangenen Mittwoch in einer Pressemitteilung mit. Erst Ende Dezember zeichnete der NABU-Bundesverband die A26-Ost mit dem Negativ-Preis „Dinosaurier des Jahres 2020“ aus. Als Reaktion darauf habe der Hamburger Senat bekräftigt, dass für die Autobahn lediglich 900 Millionen Euro veranschlagt würden. Zu diesem Zeitpunkt soll allerdings der Finanzierungs- und Realisierungsplan (FRP) der Autobahn GmbH bereits vorgelegen haben. „Die A26-Ost soll doppelt so teuer werden und der Senat weiß davon nichts? Entweder wurden die explosionsartig gestiegenen Kosten der Öffentlichkeit bewusst verschwiegen oder aber der Senat ist sich tatsächlich nicht über das finanzielle Ausmaß bewusst. Beides wäre bedenklich. Politik und Verwaltung in Bund und Ländern schwafeln über Klimaschutz und Verkehrswende, passieren tut genau das Gegenteil.

Groß-Sand: Rot-Grün beantragt Sondersitzung

Sitzung wird per Live-Stream übertragen

■ (au) Wilhelmsburg. Der Gesundheitsausschuss der Hamburgischen Bürgerschaft kommt am 5. Februar 2021 auf Initiative der rot-grünen Regierungsfractionen zu einer Sondersitzung zusammen, um zur Zukunft des Wilhelmsburger Krankenhauses Groß-Sand zu beraten. Dabei soll auch das katholische Erzbistum seine Pläne zur Zukunft des Krankenhauses darstellen. Auch die Initiative „Krankenhaus Groß-Sand bleibt!“ soll angehört werden. Die Sitzung wird um 15 Uhr per Livestream auf der Website der Hamburgischen Bürgerschaft übertragen. „Ich habe immer betont, wie wichtig es ist, direkt mit dem Erzbistum



Claudia Loss, gesundheitspolitische Sprecherin der SPD-Bürgerschaftsfraktion

Foto: ein

Mit dieser Beton-Autobahn sind die Planer finanziell und ökologisch auf dem Holzweg. Deswegen muss dieser rückwärtsgewandte, teure Irrsinn gestoppt werden“, sagt Malte Siegert, Vorsitzender des NABU Hamburg. Der NABU Hamburg kritisiert an den Planungen zur Pendlerautobahn A26-Ost vor allem den erheblichen Eingriff in Natur und Landschaft und den damit verbundenen Verlust wertvoller Biotopflächen. Zudem ist das Vorhaben vor dem Hintergrund eines abnehmenden Bedarfs im Hafen, mit Blick auf die Klimakrise und der längst überfälligen Mobilitätswende, in keiner Weise mehr zu rechtfertigen. Die Autobahn GmbH ist eine bundeseigene Gesellschaft, die zum 1. Januar 2021 Bau, Betrieb, Finanzierung und Verwaltung der Bundesautobahnen übernommen hat. Im erstmals aufgestellten Finanzierungs- und Realisierungsplan (FRP) 2021 bis 2025 sind alle Kosten für laufende und zukünftige Autobahnprojekte bilanziert. Alle drei Abschnitte der A26-Ost, die als Querverbindung von A7 und A1 mitten durch Hamburg führen soll, sind jeweils als eigenständige Projekte im Teilplan der bis 2025 neu zu beginnenden Projekte aufgeführt.

über seine Pläne für das Krankenhaus Groß-Sand zu sprechen. Bis heute ist unklar, wie es um den Standort wirklich bestellt ist. In der von uns beantragten Sondersitzung des Gesundheitsausschusses wollen wir auf Antworten hinsichtlich der Zukunft des einzigen Wilhelmsburger Krankenhauses drängen und auch die Initiative „Krankenhaus Groß-Sand bleibt!“ in die Beratung einbeziehen. Wilhelmsburg sowie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor Ort haben mehr als genug von der seit Monaten andauernden Hängepartie. Ich hoffe sehr, dass das Erzbistum seine Verantwortung in dieser Frage erkennt und dann auch wahrnimmt“, so Claudia Loss, gesundheitspolitische Sprecherin der SPD-Bürgerschaftsfraktion: „Das Erzbistum muss jetzt endlich raus aus dem Dunkel und rein in die politische und gesellschaftliche Debatte. Das Verhalten des christlichen Trägers ist vor Ort schon lange nicht mehr nachvollziehbar. Es entsteht der Eindruck, dass bei diesem gemeinnützigen Träger wirtschaftliche Interessen über dem gesundheitlichen Wohl der Bevölkerung in Wilhelmsburg und im Hamburger Süden steht. Wir benötigen ein starkes Krankenhaus für einen wachsenden Stadtteil“, ergänzt Gerrit Fuß, Abgeordneter für Wilhelmsburg in der Grünen Bürgerschaftsfraktion.

Notversorgung für den Stadtteil gesichert

„Tante-Emma-Laden“ für die Veddel

■ (au) Veddel. Eier, Nudeln, Alufolie, frisches Brot: In dem kleinen LKW von Uwe Maas gibt es nichts, was es nicht gibt. Seit vergangenen Donnerstag steht der „rollende Tante-Emma-Laden“ auf dem Parkplatz vor dem Penny-Markt auf der Veddel. Gut vier Wochen nach dem Brand in dem Penny-Markt, der einzigen Einkaufsmöglichkeit im Stadtteil (der Neue RUF berichtete), ist nun zumindest eine gewisse Grundversorgung wieder hergestellt. Besonders für Seniorinnen und Senioren und Menschen mit Mobilitätseinschränkungen ist der Weg in die angrenzenden Viertel unter Umständen eine Zumutung. So sahen das auch die Abgeordneten des Regionalausschusses Wilhelmsburg/Veddel, an den sich bereits viele Bürgerinnen und Bürger gewandt hatten. „Hier musste ganz schnell und unkompliziert eine Lösung her. Gerade in der aktuellen Situation, wo möglichst alle zuhause bleiben sollen, ist es wichtig, dass eine Nahversorgung gewährleistet ist, ohne dafür durch die halbe Stadt fahren zu müssen. Wir haben alle Hebel in Bewegung gesetzt und nun mit Uwe Maas und seinem rollenden ‚Tante-Emma-Laden‘ einen ungewöhnlichen, völlig unbürokratischen Weg gefunden, um den Veddelerinnen und Veddeler das Leben wieder etwas zu erleichtern. So muss das laufen!“, sagt Falko Droßmann, Bezirksamtsleiter Hamburg-Mitte, der sich am Donnerstag selber von dem Angebot vor Ort überzeugte und sich sehr zufrieden zeigte. „Es ist interessant, wie viele Sachen in so einen kleinen Wagen passen.“



Uwe Maas bietet auf wenigen Quadratmetern alles, was der Mensch zum täglichen Leben braucht

Lennart Grenda, Vorsitzender der SPD Veddel, freut sich über die schnelle Hilfe: „Ohne Falko Droßmann und sein Team hätte das nicht geklappt!“ Jeweils donnerstags ab 13 Uhr wird Uwe Maas, der sonst im Landgebiet von Rotenburg/Wümme, Walsrode oder Soltau unterwegs ist, mit seinem mobilen, circa 2.000 Artikel umfassenden Sortiment auf der Veddel Station machen. Ein Dank geht dabei auch an den Marktleiter des Penny-Marktes, der ganz spontan die Fläche auf dem Parkplatz am Siedleich 9 zur Verfügung gestellt hat, so das Bezirksamt Hamburg Mitte. Am Donnerstag wurde ebenfalls bekannt: Laut Betreiber soll der Penny am 5. Februar wiedereröffnet werden, postete die SPD Veddel auf Facebook. Bis dahin wird Uwe Maas am 21. und 28. Januar als auch am 4. Februar für die Veddeler vor Ort sein.



Bezirksamtsleiter Falko Droßmann (links) und Lennart Grenda, Vorsitzender der Veddeler SPD, überzeugten sich am vergangenen Donnerstag persönlich über das Angebot von Uwe Maas rollendem „Tante-Emma-Laden“

Fotos: au

GETRÄNKE LAND

Gültig vom 18.01. - 30.01.2021

Dithmarscher Urtyp 30 x 0,33l 10,99 € zzgl. 3,90 € Pfand	Mohrfeider Pilsener 24 x 0,33l 12,99 € 10,14 € zzgl. 3,42 € Pfand
BECK'S verschiedene Sorten 24 x 0,33l 13,99 € zzgl. 3,42 € Pfand	Coca-Cola ORIGINAL TASTE 6 x 1,0l 8,99 € 10,15 € zzgl. 2,40 € Pfand
Paulaner Hefeweizen verschiedene Sorten 20 x 0,5l 14,99 € zzgl. 3,10 € Pfand	Bionade verschiedene Sorten 12 x 0,33l 8,49 € 10,24 € zzgl. 2,40 € Pfand
Fürst Bismarck Classic, Medium oder Still 6 x 1,0l Glas 2,99 € 10,50 € zzgl. 2,40 € Pfand	Klindworth Osa Orangensaft 100% 6 x 1,0l 9,99 € 10,67 € zzgl. 2,40 € Pfand
Wittenseer Mineralwasser Sturm, Bie, Stille oder Flauto 12 x 0,7l Glas 3,99 € 10,48 € zzgl. 3,30 € Pfand	

HAMBURG-WILHELMSBURG | DRATELNSTRASSE 31
GEMEINSAME ZUFAHRT MIT MCDONALDS
TELEFON 040 - 75 66 54 31 | FAX 75 66 07 96
WWW.WBG-GETRAENKE-SERVICE.DE
WBG GETRÄNKE SERVICE GMBH & CO. KG | DRATELNSTRASSE 31 | 21109 HAMBURG

Dezernentin für Bürgerservice

Anja Remmert übernimmt Leitung

■ (au) Hamburg-Mitte. Anja Remmert übernimmt ab sofort die Leitung des Dezernats Bürgerservice im Bezirksamt Hamburg-Mitte – dazu gehören die Kundenzentren in der Cafamacherreihe und in Billstedt sowie die Abteilungen für Ausländerangelegenheiten und das Ständesamt. Anja Remmert wechselt aus dem Bezirksamt Altona. „Mit dem Bürgerservice

kommen wohl alle Hamburger mindestens einmal im Leben in Kontakt. Sei es der Personalausweis oder Aufenthaltstitel, die Meldebescheinigung oder die Geburtsurkunde – das muss also laufen! Ich freue mich deshalb sehr, dass wir Frau Remmert für diese verantwortungsvolle Führungsposition gewinnen konnten“, so Bezirksamtsleiter Falko Droßmann.

Raser gefasst

Unter Drogen und ohne Führerschein

■ (au) Wilhelmsburg. Beamte der Dienstgruppe „Autoposer“ haben am vergangenen Wochenende erneut mobile Verkehrskontrollen durchgeführt. Dabei wurden mehrere Verkehrsverstöße festgestellt und verfolgt. Den Beamten der Dienstgruppe „Autoposer“ fiel unter anderem auf der Wilhelmsburger Reichstraße ein normalmotorisierter VW Golf mit überhöhter Geschwindigkeit auf. Nachdem das Fahrzeug videografiert und schließlich angehalten wurde, stellte sich heraus, dass

der 32-jährige Fahrzeugführer nicht im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis war. Zudem stand dieser vermutlich unter dem Einfluss von Betäubungsmitteln oder Medikamenten. Eine Blutprobenentnahme wurde durchgeführt und ein Strafverfahren eingeleitet. Bei der Durchsuchung des Mannes wurde außerdem in seiner Hosentasche ein Faustmesser aufgefunden und sichergestellt. Hierzu wurde eine weitere Strafanzeige wegen des Verstoßes gegen das Waffengesetz gefertigt.

Zu Hause bleibt es am schönsten

Mit unserer lebenslangen Immobilienrente

NEU! Eröffnung der Niederlassung in Hamburg

Jetzt unverbindlich und kostenlos beraten lassen: telefonisch, online und vor Ort bei Ihnen Zuhause. Es beraten Sie Sandra Tesch und Alexander Gehrmann:
☎ 040.55 61 07 40
✉ hamburg@deutsche-leibrenten.de

Deutsche Leibrenten
Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG
Niederlassung Hamburg
Ratsmühlendamm 25 | 22335 Hamburg

www.deutsche-leibrenten.de

Trauer um langjährige erfolgreiche Tänzerin des TTC Harburg

Inge Riehn nach schwerer Krankheit gestorben

■ (wg/pm) Harburg/Wilhelmsburg. Und wieder ist eine langjährige erfolgreiche Tanzsportlerin des Tanz-Turnier-Clubs (TTC) Harburg im HTB von uns gegangen: Inge Riehn, geborene Grothe, die mit ihrem Mann Heinz viele Jahre lang Mitglied sowohl der Lateinamerikanischen- als auch der vielfachen Weltmeister-Standard-Formation des TTC Harburg (später Club Saltatio Hamburg) war, ist kurz nach Neujahr nach schwerer Krankheit im Alter von 78 Jahren in einem Lübecker Krankenhaus gestorben. Um Inge Riehn trauern außer ihrem Mann Heinz, der viele Jahre lang 1. Vorsitzender des TTC Harburg und danach mehr als dreieinhalb Jahrzehnte lang Erster Vorsitzender des Hamburger Amateur-Tanzsport-Verbands (HATV) war, viele Mitglieder des TTC Harburg und Ex-Tanzpaare der erfolgreichen Harburger Formationsteams. Inge Riehn war eine waschechte Hamburgerin. Sie erblickte in Wilhelmsburg das Licht der Welt und wuchs dort auch auf. Bevor sie viele Erfolge auf dem glatten Parkett erzielte, war sie in jüngeren Jahren eine recht er-



Inge und Heinz Riehn (erstes Paar von vorne) bei einem ihrer Auftritte mit der erfolgreichen Latein-Formation
Fotos: ein

folgreiche Leistungsschwimmerin beim TuS Harburg-Wilhelmsburg. Dabei befand sie sich in an der Seite einiger recht erfolgreicher Schwimmerinnen wie Hertha Haase, die 1956 als einzige Harburgerin an den Olympischen Spielen in Melbourne teilgenommen hat und noch heute in Ehestorf lebt. Später waren Inge Riehns Schwimm-Klubkameradinnen In-

grid Feuerstein und Ute Gerowski. Nachdem Inge Riehn ihren Heinz am 17. August 1964 geheiratet hatte, tauschte die sportliche junge Frau den Badeanzug mit dem Turnierkleid. Zum Tanzkursus kam sie wegen ihrer guten Leistungen im Wasser durch einen TuS-Gutschein für die Tanzschule Hädrich in Wilstorf. Ausschlaggebend für die spätere Tanzkarriere war der

1. Platz der Riehns beim Preistanzen bei einem Abtanzball der Tanzschule Hädrich im Hotel Lindtner. Den Sieg teilten sich die Eheleute Riehn übrigens damals mit dem späteren vielfachen deutschen und internationalen Titelträger bei den Amateuren und Professionals, Werner Führer, der heute mit seiner Frau Ingrid in Helmstorf lebt. Werner Führers damalige Partnerin war Petra Wede (heute Gruber). Danach folgten für die Riehns zunächst Turniere mit anderen Einzelpaaren sowie der Einstieg in die vom damaligen Harburger Tanzlehrer Wolfgang Opitz (später Bundestrainer der Tanzsportler) ins Leben gerufene und später so erfolgreiche Harburger Latein-Formation.

Mit weiteren sieben Paaren waren die Riehns dann nicht nur in Deutschland erfolgreich, sondern auch bei internationalen Formationsturnieren in Blackpool, London (England), in Dänemark, Holland (ein Showtanz anlässlich der Einführung des Farbfernsehens im Jahr 1968 in den Niederlanden), in New York und Kanada und während einer dreiwöchigen Tournee



Inge und Heinz Riehn haben viele Jahre in der Latein-Formation und später rund ein Jahr lang in der mehrfachen Weltmeister-Standard-Formation des Tanz-Turnier-Clubs Harburg im HTB getanzt

des Teams durch viele Stationen in Südafrika Anfang der 1970er-Jahre in aller Welt unterwegs. Für ihre Leistungen auf dem glatten Parkett wurden Inge und Heinz Riehn sowie ihre Mannschaftskameraden vielfach ausgezeichnet. Viele Jahre lang wohnten die Riehns am Kroosweg in Harburg, später in der Krähenbeerheide in Neugraben und von 1998 an im eigenen Haus in Geesthacht. In

Geesthacht arbeitete Inge Riehn nach ihrer Schulzeit und Ausbildung zur Stenokontoristin, schulte zur Technischen Zeichnerin um und arbeitete dann im GKSS-Forschungszentrum Geesthacht und feierte dort im Jahr 2005 ihr Arbeitsjubiläum für ihre 40-jährige Betriebszugehörigkeit. Wegen der Corona-Pandemie hat die Beisetzung am Dienstag in aller Stille stattgefunden.





KAUFT VOR ORT IM HAMBURGER SÜDEN!



IHRE EINZELHÄNDLER UND GASTRONOMEN VOR ORT
BESTELLEN, ABHOLEN ODER LIEFERN LASSEN

PAHL GMBH

Wir sind für euch da!

Pahl GmbH
Hittfelder Kirchweg 21
21220 Seevetal
Tel.: 0 41 05/48 85
Fax: 0 41 05/48 86
www.identica-pahl.de

Die Karosserie- und Lackexperten IDENTICA

Pflege team
Hamel · Von Mensch zu Mensch

Ihre Helden aus der Pflege!

Petersweg 1 · 21075 Hamburg
Telefon: 040 - 766 122-0
Fax: 040 - 766 122-17
info@pflege teamhamel.de
www.pflege teamhamel.de

Wenzel
optik
NEUGRABEN

Groot Enn 4
21149 Hamburg
Telefon: 040/7016020

HARBURG mit Abstand und Maske am besten

bleiben Sie gesund!!!

www.CITYMANAGEMENT-HARBURG.de

bestellen & abholen
Lieferung ab 15,- Euro
Montag – Ruhetag
Di. bis So. von 12 bis 15 Uhr
+ 17.30 bis 21 Uhr

LiLy

Ihr CHINA RESTAURANT im SEZ seit 1982

Cuxhavener Straße 335
21149 Hamburg · Tel. 040/70255 44
www.chinarestaurant-lily.de

RAUTENBERG
Dachsysteme GmbH

Reller 2
21079 Hamburg
Telefon: 040 7330045
www.rautenberg-dach.de

Wir sind weiterhin wie gewohnt für Sie da!

Elektro SACHGAU

Mit uns stehen Sie auch 2020 nicht im Dunkeln.

Grenzkehe 3
21079 Hamburg
Telefon: 040-77 38 70
Telefax: 040-765 91 24
www.elektro-sachgau.de
e-mail: info@elektro-sachgau.de

PHYSIOTEAM LAUN

#WIRSINDEFUEREUCHDA
040 764 35 72
WWW.PHYSIO24.DE

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Textilpflege im SEZ

- Schneiderei
- chemische Reinigung
- Wäscherei
- Hemdendienst
- Teppichreinigung
- Lederreinigung
- Heißmangel

Tel.: 040 701 91 31
SEZ Neugraben EG
Cuxhavener Str. 335 · 21149 HH
Mo.-Fr. 9.30-13.00 Uhr, 14.00-17.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr, Mi. geschlossen

UTE LINGK
BLUMENSTÜBCHEN
HAUSBRUCH
Boxen-Stopp
Aussuchen...
Anrufen...
Mitnehmen!

Mo.-Fr., 9-12 Uhr
Samstag 10-12 Uhr
oder nach Vereinbarung.

Telefon: 040/796 74 21
Neuwiedenthaler Straße 147
21147 Hamburg

Elektro HUG
Hausgeräte- und Kundendienst
Lütt Enn 6
21149 Hamburg

7 01 70 11

Bestellungen sind telefonisch möglich.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

GERD MEYER
Wilfried Kamrau
Elektrotechnik GmbH

Ihr Elektroinstallateur in Hamburg und Umgebung

Lauenbruch Ost 1 · 21079 Hamburg
Tel. 040/77 20 39
Fax 040/765 54 16
www.elektro-gerdmeyer.de

Wir lieben Technik!

G&W ELEKTROTECHNIK

- ELEKTROINSTALLATION
- KNX-GEBÄUDESYSTEMTECHNIK
- STIEBEL ELTRON KUNDENDIENST
- BGV A3 (DGUV) PRÜFUNGEN
- EDV-NETZWERKE (PLANUNG, INSTALLATION, INBETRIEBNAHME)

Olaf Wöhlk & Florian Wulf GbR
Beerentalweg 35 a · 21077 Hamburg
Tel. 040 77 11 00 00
info@guw-elektrotechnik.de
www.guw-elektrotechnik.de

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!

WWW.NEUERRUF.DE



„Lernen Sie mich kennen. Bei mir sind Ihre Kinder in den besten Händen.“

Theresa Bargsten
Hörakustikexpertin für Kinder

Achtung: Spezialistin für Kinderhörssysteme jetzt im HörVergnügen in Neu Wulmstorf.

Sie wünschen sich das Beste für Ihr Kind? Dann sind Sie bei mir genau richtig. Ich habe meine Meisterprüfung mit Auszeichnung bestanden. Was hat mich dazu motiviert? Es ist ein unglaubliches Gefühl, wenn die Kinder das erste Mal ihre Eltern hören können. Dieses unbeschreibliche Glück zu teilen - das ist es was mich immer wieder begeistert.

Ihnen ist Erfahrung besonders wichtig? Ich habe jahrelang vielen Kindern bestes Hören ermöglicht.

Unser Fachgeschäft hat den begehrten Gründerpreis gewonnen und, um Ihren Kindern die Hörsysteme perfekt einzustellen, nutzen wir die fortschrittlichste Technik, die es am Markt gibt.

Sie möchten alle Vorteile die moderne Hörsysteme ermöglichen? Wir sind auf jeden Hörgerätehersteller spezialisiert.

Außerdem sind wir Profis für Funkanlagen und Ansprechpartner für viele Schulen, um Kindern perfekte Voraussetzungen zu bieten. Was ist uns dabei besonders wichtig? Gute Noten und Spaß mit anderen Kindern ist eine der besten Grundlagen, damit Ihr Kind mit Freude zur Schule geht.

Sie sind bereits bei einem anderen Hörgeräteakustiker und wollen gerne zu mir wechseln? Vereinbaren Sie einen Termin für ein kostenloses Gespräch.

Aufgrund der hohen Nachfrage bitte ich Sie sich bis zum 20.01.2021 einen Termin zu vereinbaren.

Gerne können Sie uns unter 040 37505151 erreichen oder besuchen Sie uns einfach in unserem Fachgeschäft.

Ich freue mich sehr auf Sie.

21629 Neu Wulmstorf

Bahnhofstraße 50

Tel. 0 40 / 37 50 51 51

neuwulmstorf@hoervergnuegen.de

Anzeige

Sauberkeit und Hygiene sind unerlässlich!

OTH Jesteburg-Service mit Angeboten

■ (mk) Jesteburg. „Wir als Teppichwäscherei tragen erheblich dazu bei, die Ausbreitung von COVID-19 einzudämmen“, betont Teppichexperte Merdad Mehrdad Rakhshan vom Orient Teppich Kunst Galerie Jesteburg-Service. Mehrdad Rakhshan weist auch auf die energieeffiziente und umweltschonende Reinigung der Teppichwäscherei vom Orient Teppich



„Wir als Teppichwäscherei tragen erheblich dazu bei, die Ausbreitung von COVID-19 einzudämmen“, betont Orient-Teppichexperte Merdad Rakhshan. Foto: OTH

Kunst Galerie Jesteburg-Service hin. Ältere Reinigungsgeräte sind oft wahre Energieschlucker. Moderne Reinigungsmaschinen wie z.B. die UV-Desinfektion ermöglichen durch neue Technologie 100% professionellen Einsatz bei bis zu 50% Energieersparnis. Der Energieverbrauch wird dadurch verringert und die Umwelt weniger belastet, so Mehrdad Rakhshan. Produkte, die mit minimalem Waschmittel-Einsatz (Bio- Seife) und wenig Wasserverbrauch optimale Waschergebnisse erzielen, schonen die Umwelt. Hierzu zählen Produkte, reines Wasser und Bio-Seife, die sogar ganz ohne Chemie auskommen, und vieles mehr. Alles ganz im Zeichen von Umweltschutz und Nachhaltigkeit. „Ihre Zufriedenheit bei der Orient-Teppich-Beratung ist uns sehr wichtig“, erklärt Merdad Rakhshan. Dieser macht auch auf den Einsatz eines neuen Verfahrens aufmerksam. Das Stichwort dazu lautet UV-Desinfektion – 100% chemiefrei und umweltschonend. Die UV-Desinfektion beruht auf einem physikalischen Prozess, bei dem Mikroorganismen schnell und wirksam abgetötet werden. Wenn Bakterien, Viren und Protozoon den keimtötenden Wellenlängen der UV-Strahlung ausgesetzt werden, verlieren sie ihre Reproduktions- und Infektionsfähigkeit, erläutert Merdad Rakhshan. Bestellen Sie den Kontaktlos Hol- und Bring-Lieferservice online info@m-rakhshan.de – www.m-rakhshan.de oder telefonisch unter 04183 7788940.

EEN SNACK OP PLATT

Immpt!!!

Ein Kommentar von Uwe Hansen

Wü, mien Inge un ik, geheurt nicht to de Lüüd, de jümmers die Iersten an de Sürütt wesen mööt. Man, weil wü ok obertüügt sünd, dat de Corona-Immung för Lüüd ober tachtig wichtig is un Plicht wesen schull, heff ik uns all glik an'n 3. Januar anmeldt. Eeen beeten problematisch wü dat, öber de Computeree för uns beide to hoop een Termin to ergattern. Hamborg hett jo man een Zentrum, und dat in de Messe achter Dammtor. Ober ok dat hett klappt. Güstern kreeg ich en Noricht op dat Handy. Dat Zentrum het an den Termin erinnert. Un wü denn jo ok los! Ik harr jo leeber dat Auto nomen. Dar is ober mien Inge bi dü Wetter nich so för. Also; Damper: Finkwarder/St. Pauli un U- Bohn Sternschanze. Vun dor, seggt dat Internet, man blots 300 m. Un dor hett een Uhl seeten! An den ganzen so dull anpriesten Öffi-Bohnhoff keen Penwies op de jüst nu wichtigste in Richtung in Hamborg! Prompt hebb wü uns vubeestert un hebbt na gefulte 5 km Loopen funn, wat wirklich man eben üm de Eck wü. Darför kunn wü ober den Fernsehturm vun dicht bi sehn un von dor an hunnerte vun allergröötste Schilders. Üm dat kort to moken un hier ok to informern: Die Ingang (Messezentrum West) is öber den Patkplatz in de Lagerstroot



Uwe Hansen Foto: pm

(Lagerstraße) to finn, un an besten fohrt, wer kann, hier in' Süden van de Ilv, mit Auto! För Ort geiht allns as smeert un de Hölpers un de Dokters sünd alle superfründlich un hölpt wo se könn, ober wichtig is: Een mutt sik anmelln, entweder öber 116 117 telefonisch oder öber de Computer-adress, de in den Breef steiht. Wenn een dat henkregen het, stüert se een eene Codenummer to. De ist unbedingt mitbringen. Un as tweetes de Personolutwies. Wenn een dat allns hett, gifft keen Problem! In de Piks deiht ok ne weh!

Impfstart im Mariahilf

Einhundert Impfdosen gegen Coronavirus

■ (pm) Harburg. Impfstart in der Helios Mariahilf Klinik – nach Eintreffen der ersten einhundert Impfdosen gegen das Coronavirus SARS-CoV-2 wurden am selben Tag – noch am Montag – die ersten Mitarbeiter der Klinik geimpft. „Ich bin sehr glücklich, dass wir den ersten Kollegen die Impfung anbieten und sie damit noch mehr schützen können. Dies ist ein wichtiger Schritt für die Sicherheit unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wie auch unserer Patientinnen und Patienten“, so Klinikgeschäftsführer Johannes Rasche. „Hier gilt mein besonderer Dank auch den Mitarbeitern, die in den zurückliegenden Tagen alle Prozesse so vorbereitet haben, dass die Impfdosen unverzüglich verabreicht werden konnten.“ Außerdem lobt der Klinikgeschäftsführer die gute Zusammenarbeit mit der Gesundheitsbehörde während der Corona-Pandemie. In der vom Bundesministerium für Gesundheit (BMG) erlassenen Coronavirus-Impfverordnung (CoronaImpfV) sowie der Empfehlung der Ständigen Impfkommission am Ro-

bert Koch-Institut (STIKO) ist eine Priorisierung von bestimmten Personengruppen bei der Impfung vorgesehen. „Die Helios Mariahilf Klinik Hamburg orientiert sich bei der Reihenfolge der Mitarbeiter-Impfungen an den jeweils geltenden Verordnungen“, so Ornela Dukic, die seit Januar 2021 neue Pflegedirektorin der Helios Mariahilf Klinik Hamburg ist. Als Erstes sind entsprechend die Bereiche an der Reihe, wo ein Kontakt zu am Coronavirus erkrankten Patienten am wahrscheinlichsten ist – d.h. unter anderem Zentrale Notaufnahme, Ambulanz- und Diagnostikzentrum, Anästhesie und Intensivstation. Weitere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen ebenfalls oben auf der zeitlichen Liste und werden entsprechend zügig geimpft, sobald die nächsten Impfdosen vorliegen. „Doch auch alle anderen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die eine Impfung wünschen, werden diese nach Verfügbarkeit des Impfstoffes erhalten, gemäß der Intensität des unmittelbaren Patientenkontaktes“, betont die Pflegedirektorin.



Nach Eintreffen der ersten einhundert Impfdosen gegen das Coronavirus SARS-CoV-2 wurden am selben Tag die ersten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Helios Mariahilf Klinik geimpft Foto: helios

Medizin

ANZEIGE

Hämorrhoiden: Diese Arzneitropfen können helfen!



Hämorrhoiden nennt man die Gefäßpolster, die mit den Schließmuskeln den Darmausgang abdichten. Erst wenn sich die Hämorrhoiden durch dauerhaften Blutstau vergrößern, kommt es zum sogenannten Hämorrhoidalalleiden. Reibt der Stuhl an den vergrößerten Hämorrhoiden, führt das zu Entzündungen. Betroffene leiden dann unter Brennen, Jucken oder Nässen am Po. Die Arzneitropfen Lindaven (rezeptfrei, Apotheke) bekämpfen Hämorrhoiden von innen! Die fünf ausgewählten Arzneistoffe in Lindaven haben sich bei der ganzheitlichen Behandlung von Hämorrhoiden bewährt. Lindaven hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen und wird diskret in einem Glas Wasser verdünnt eingenommen.

Für Ihre Apotheke:
Lindaven
(PZN 14264889)

www.lindaven.de

Abbildung Betroffenen nachempfunden
LINDAVEN® Wirkstoffe: Aesculus hippocastanum Dil. D3, Collinsonia canadensis Dil. D3, Hamamelis virginiana Dil. D2, Lycopodium clavatum Dil. D5, Sulfur Dil. D5. Homöopathisches Arzneimittel bei Hämorrhoiden.
www.lindaven.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
• PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Apotheken-TIPP

Neues Schmerzgel!

So bekämpfen Sie schmerzende Gelenke wirksam und schonend



Bei Gelenkschmerzen greifen viele Betroffene zu Schmerz Gelen oder -salben. Die einfache Anwendung überzeugt. Doch immer mehr Anwender sehen von chemischen Produkten ab und suchen Hilfe aus der Natur. Jetzt gibt es in der Apotheke ein natürliches Schmerzgel von der Nr. 1* bei rheumatischen Schmerzen: Rubaxx Schmerzgel.

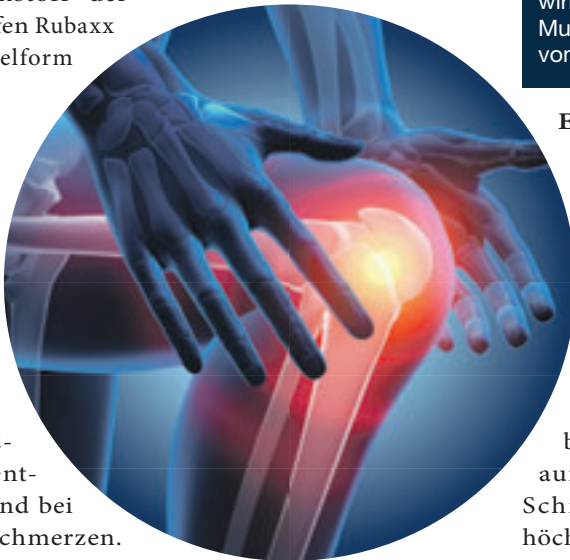
Die Nr. 1* bei rheumatischen Schmerzen begeistert seit Jahren zahlreiche Verbraucher. Die Geschichte von Robert N. ist nur ein Beispiel von vielen: „Rubaxx Tropfen ist das einzige Mittel, das mir ohne Nebenwirkungen Schmerzfürfreiheit gegeben hat. Ich hatte unsägliche Schmerzen in beiden Knien und konnte mich kaum bewegen. Das gehört nun dank Rubaxx der Vergan-

genheit an.“ Jetzt schreiben die Experten von Rubaxx die Erfolgsgeschichte fort: Ihnen ist es gelungen, den bewährten Wirkstoff der Nr. 1* Arzneitropfen Rubaxx in praktischer Gelform aufzubereiten!

Stark bei Schmerzen, sanft zum Körper

T. quercifolium, der natürliche Arzneistoff in Rubaxx Schmerzgel, wirkt schmerzlindernd und entzündungshemmend bei rheumatischen Schmerzen. Auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung. Im Gegensatz zu vielen Gelen, die chemische Wirkstoffe wie Diclofenac oder Ibuprofen enthalten,

bietet Rubaxx Schmerzgel somit wirksame Hilfe aus der Natur. Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind



nicht bekannt. Dank der guten Verträglichkeit ist das Gel auch für die Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet, ohne den Körper zu belasten.

Das steckt in Rubaxx Schmerzgel

Der Wirkstoff in Rubaxx Schmerzgel entstammt einer Arzneipflanze, die vor allem in Nord- und Südamerika beheimatet ist. Das Besondere: Er ist nicht nur wirksam bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen, sondern auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen!

Einfach und gezielt auftragen

Während die bewährten Rubaxx Arzneitropfen Gelenkschmerzen von innen bekämpfen, ist Rubaxx Schmerzgel für die praktische und gezielte Behandlung der betroffenen Stellen von außen geeignet. Rubaxx Schmerzgel wird unter höchsten Qualitätsstandards in Deutschland hergestellt und ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Fragen auch Sie in Ihrer Apotheke direkt nach Rubaxx Schmerzgel.

- ✓ Bei rheumatischen Schmerzen & Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen
- ✓ Wirkt natürlich, ist gut verträglich
- ✓ Auch bei chronischen Schmerzen geeignet

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx Schmerzgel
(PZN 16758756)

NEU



www.rubaxx.de

*Rubaxx Arzneitropfen bei rheumatischen Schmerzen; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 10/20 • Name geändert

RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Was wäre, wenn es sie nicht gäbe?

Die Brücke zwischen Überfluss und Mangel

■ (gd) Harburg. Es gibt zahlreiche Menschen, die nicht jeden Tag genug zu essen haben und die von Sozialhilfe oder ähnlichem ihren Lebensunterhalt bestreiten müssen. Dabei leben wir in einem Land mit ausreichend vorhandenen Lebensmitteln. Rund 20 Prozent davon landen allerdings tagtäglich in den Mülltonnen der Supermärkte und Lebensmittelhändler, da sie kurz vor Ablauf der Mindesthaltbarkeit stehen oder geringfügige optische Mängel aufweisen, aber dennoch voll verwertbar wären. Mehr als 940 gemeinnützige Tafeln gibt es derzeit in Deutschland – eine davon ist die Tafel Harburg in der Buxtehuder Straße 31 mit Au-

ßenstellen in Buchholz, Winsen und Neuwiedenthal. Sie alle sammeln Lebensmittel ein, die im Handel nicht mehr verkäuflich sind und verteilen sie an bedürftige Menschen. Die Tafel Harburg lebt von dem unermüdlichen Einsatz und uneigennütigen Engagement zahlreicher ehrenamtlicher Helfer, von vielen großzügigen Spendern, Unterstützern und Sponsoren aus den unterschiedlichsten Geschäfts- und Wirtschaftsbereichen. Die einen helfen bei der Verteilung der Lebensmittel, die anderen spenden Geld oder Naturalien. „Doch wie kann man all diesen Menschen für ihre Hilfsbereitschaft und Unterstützung wirklich danken? Ohne sie wäre es gar

nicht möglich, die Not anderer Menschen lindern“, so Carmen Wildeisen, zweite Vorsitzende der Tafel Harburg e.V. „Eine wirklich befriedigende Antwort auf diese Frage gibt es wohl nicht. Das Jahr 2020

hat uns alle vor große Herausforderungen gestellt, auf die schnell, flexibel und kreativ reagiert werden musste, um denen zu helfen, die unsere Unterstützung dringend benötigen. Aber ohne die Unterstützung zahlreicher Geschäftsleute, Firmen und Privatpersonen, ihrem Mitwirken und dem Enthusiasmus bei der Lebensmittelorganisation und -ausgabe wäre die Arbeit der Tafel

Harburg und ihrer Außenstellen gar nicht möglich.“ Der Druck für die Tafel Harburg ist groß. Es ist nicht allein die Beschaffung der Lebensmittel, es sind auch diverse Kosten, beispielsweise die Aufwendungen für den Fuhrpark, Strom, Heizung, Versicherungen, Müllabfuhr und einiges mehr, die es zu stemmen gilt – und jetzt auch noch die Kosten für Vorkehrungen zum

Schutz vor Covid-19-Ansteckungen. Rund 500 sogenannte Kunden stehen wöchentlich bei der Tafel in Harburg an, um sich mit dem Nötigsten an Lebensmitteln zu versorgen. Und leider – auch bedingt durch die derzeitige Pandemie – werden es immer mehr. Wer sich als Kunde bei einer der Tafeln registrieren lassen möchte, der muss neben seinem Personalausweis allerdings auch einen Nachweis der Bedürftigkeit vorlegen. Das kann die Bestätigung eines der Jobcenter sein, ein Rentennachweis oder der Leistungsbescheid über Sozialleistungen des zuständigen Bezirksamtes. Wer die Tafel Harburg finanziell unterstützen möchte, kann dies mit einer Spende auf das Konto „Tafel Harburg e.V.“ bei der Sparkasse Harburg-Buxtehude, BIC NOLADE21HAM, IBAN DE94 2075 0000 0090 0591 14 tun. Carmen Wildeisen: „Jeder einzelne Euro hilft.“



Tagtäglich stehen zahlreiche Bedürftige vor den Türen der Tafel Harburg, um sich mit dem Nötigsten zu versorgen
Foto: gd

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

M.LADIG BAUGESCHÄFT

- Neubau
- Maurer- & Betonarbeiten
- Althausanierung
- An- & Umbauten
- Putzarbeiten
- Reparaturen

Bredenheider Weg 19 · 21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040-22 60 18 36 · Fax 040-22 60 18 35
Mobil 0163-17 27 954 · m.ladig@outlook.de

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH

Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m²

Francooper Str. 60
21147 Hamburg
Tel. 040 - 796 43 30
Fax 040 - 70 10 24 76
FUNK 0172 - 95 64 954

De Dachdecker ut Hamburg
Laffontien

Kostenlose Beratung vor Ort 040 / 822 17 89 34

Hamburger Str. 11
22083 Hamburg
www.laffontien-bau.de

- Bedachung aller Art
- Schieferarbeiten
- Bauklempnerei
- Dachrinnenreinigung
- Lfm. 1,99 Euro

Ihr Dachdecker am Ort

sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus

Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

SCHALLE BEDACHUNG De Dachdecker ut Hamburg

Bedachungen aller Art · Flachdachspezialist · Schornsteinanierung
Dachreparatur · Dachreinigung · Dachrinnen
Vierländer Damm 12 c · 20539 Hamburg
Tel.: 040 / 304 00 347 · Mobil: 0177 / 75 36 629
schalle-bedachung@web.de

Termine frei!

Schlichting

Bedachung u. Dachsanierung

Telefon: 040/333 73 630
20459 Hamburg

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassaden-Reinigung (Malerearbeiten)
- Dachreinigung und Imprägnierung
- Dachbeschichtung
- Schornsteinverkleidung

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB

ELEKTRO

- Beratung · Planung · Installation
- Erweiterung · Prüfung · Reparatur

Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21129 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41, www.kerstan-elektrotechnik.de

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft

- Fenster
- Rollläden
- Innenausbau
- Plissees
- Türen
- Markisen
- Garagentore
- Terrassenbau (Holz & WPC)

04181 - 99 79 561

Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reisdorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg
info@mk-handwerk.de · mk-handwerk.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke

Umbau · Neubau · Sanierung

Fliesenleger

www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH
Ihr Gartenspezialist

- Baum- und Heckenschnitt
- Gartenpflege
- Stein- und Pflasterarbeiten
- Terrassen- Wege- und Zaunbau
- Winterdienst und vieles mehr

Tel.: 040 - 5354 5731
Zürnkamp 23 · 21217 Seevetal
www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Gala Bau Goerke

- Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
- Saat- und Rollrasen
- Vertikutieren
- Zäune setzen
- Platten- u. Verbundsteinpflaster
- unverbindliche Beratung vor Ort

Tel. 04161/74 78 20 und 0152/5385 29 49

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau

- Rollrasen verlegen
- Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Heckenschnitt
- Zäune aufstellen

Mobil: 0172/530 30 60
Büro: 04163/86 19 782

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER Sanitärtechnik Bauklempnerei

- Sanitärtechnik
- Heizungstechnik
- Klempner
- TV-Kanaluntersuchung
- Ingenieurbüro

Vogelhüttendeich 20 · 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 · www.ernstburger.de

Heizung · Sanitär · Klima · Solar

LENGEMANN Notdienst 24 h

EGGERS Tel. 76 61 38-0

Neuländer Kamp 2a · 21079 HH-Harburg
www.lengemann-eggert.de

RÜCKERT Heizungstechnik und Sanitär

ARNOLD RÜCKERT
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR

NOTDIENST 040 75 11570

SCHWARZ & GRANTZ HAMBURG

Heizung Sanitär Raumluft Kälte

24 Service

NOTDIENST rund um die Uhr

Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas · Heizung · Sanitär

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation

- Bäder · Gasheizung · Wasser · Spanndecken
- Planung · Reparatur · Sanierung · Kundendienst

Sandheide 30 · 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 · Fax 70 10 24 86

Gas · Heizung · Sanitär

LÜHRS & co

SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG

Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de

Beckendorfer Bogen 2 · 21218 Seevetal · Telefon: 040/77 37 39

PETER KELL
Gasheizung · Sanitär · Bäder

Tel. 79 01 79-0 · www.peterkell.de

RAGA GmbH

Alle Arbeiten aus einer Hand

- Heizung
- Sanitär
- Fliesen
- Wasserschadenbeseitigung
- Bauausführung
- Innenausbau
- Kellerabdichtung
- Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 · 21217 Seevetal
Tel. 040/768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Glaserei

GLASEREI Toni Lompa MEISTERBETRIEB

Cuxhavener Straße 356 · 21149 Hamburg
E-Mail: info@glaserei-lompa.de · Tel.: 040 7015814

DIE GLASEREI IM NORDEN

24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg

REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHADEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN · WOHNEN MIT GLAS

www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

Kaplun & Kluge Elektro-Installationen

040 - 77 03 37

HUG Elektro HUG GmbH

Lütt Enn 6 · 21149 Hamburg
☎ 701 70 11

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER THORSTEN HÖLING

HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de

TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH

Hurra, wir sind jetzt im 44. Jahr für Sie da!

Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Sämtliche Malerarbeiten

Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 702 37 03 · info@malerei-hoermann.de

MALEREI LANGE

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz
- Sämtliche Bodenbelagsarbeiten

Heideweg 38a · 21629 Neu Wulmstorf · Tel. 700 61 16

Markisen · Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen

Seit 40 Jahren immer für Sie da!

HEIWIE

Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Dunkle Jahreszeit Einbruchzeit

Rollladen?

Matthias-Claudius-Str. 10 · 21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35 · www.nickel-gmbh.info

Nickel ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH

Rotermund

- Rollläden
- Markisen
- Terrassendächer

Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg
Tel. 040/764 39 89 · www.rotermund-hh.de

Multimedia

Fernseh-Peithmann

Telefon 701 79 47
21149 Hamburg
www.fernseh-peithmann.de

Schlosserei/Metallbau

P.&M. Lorkowski GmbH 50 Jahre Qualität sprechen für sich

Bauschlosserei · Metallbau
Balkongeländer · Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)

Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Tischlerei

INNENEINRICHTUNGEN
TISCHLEREI

Fenster · Türen · Möbel
Einbruchschutz - und vieles mehr

jan stölken gmbh

Nincoper Straße 65a · 21129 Hamburg
Telefon 040/745 20 30
www.tischlerei-stoelken.de

Anzeigen-beratung

(040) 70 10 17-0

Wohnwelt Haus & Garten

Das Dach für Ihre Terrasse

Holzleimbinderkonstruktion
Dacheindeckung in Verbundsicherheitsglas
z. B. 5,00 x 3,00 m 3.400,- € inkl. 16 % MwSt.
Inkl. Montage & Lieferung
Kunze Holz & Glas
Tel. 04484 / 920 190 in 27798 Hude
www.terrassendach.de

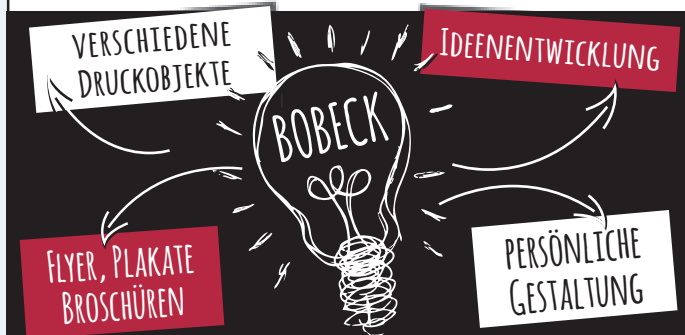
Ihre kompetenten Partner in allen Fragen
rund um das Grundstück, Vermessungen,
Baulasten und Immobilienbewertungen.



Vareler Weg 24
27383 Scheeßel
Tel. (0 42 63) 93 60
Fax (0 42 63) 93 63 00

www.mittelstaedt-schroeder.de

WIR BAUEN IDEEN AUF!



Cuxhavener Straße 265 b · 21149 Hamburg · Tel. 040 701017-0



Achtung!
Qualität und Service.



STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Setzen Sie bei Elektro-Installationen
im Haus auf die richtige Beratung
und den Service vom Fachmann.
500 erfahrene Partner finden Sie unter:
www.EGHH.de

elektromeister
MARTIN HOWOLD

Telefon 700 65 87

Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

Perfekte Vermessung

Betreuung durch Mittelstädt & Schröder

■ (mk) **Scheeßel**. Gegründet 1975, bietet das Vermessungsbüro Mittelstädt & Schröder als öffentlich bestellte Vermessungsingenieure aus Scheeßel eine umfangreiche Betreuung für Bauherren. Darunter fallen amtliche Lagepläne und Bescheinigungen zum Bauantrag ebenso wie Gebäudeabsteckungen und amtliche Gebäudevermessungen.



Mittelstädt & Schröder setzen modernste technische Messsysteme ein
Foto: Mittelstädt

Loft-Design:

Volltreffer ins Schwarze!

■ (akz-o). Mit der neuen Walk-in Duschkabine in edlem Schwarz Soft wird das Industrie-Design der 1920er Jahre neu belebt. Die schlichte und geradlinige Formensprache der Dusche ist geprägt von dunkler Eleganz und robustem Charme. Ein Hauch von „New York Style“ hält Einzug im Bad. Nicht nur optisch überzeugt die Walk-in XD aus der Reihe der Dark Edition von Kermi auf ganzer Linie. Dem Grundgedanken des Industrial-Design folgend, verbinden sich funktionale und optisch geschmackvolle Gesichtspunkte gleichermaßen. Ob im angesagten Gittermuster – wahlweise mit Profilgitter oder direkt auf die 8 mm ESG-Scheibe gedruckt – mit Dekor „Stripes“ oder mit schlichtem

schwarzem Rahmen, passt die Duschkabine in viele verschiedene Raumsituationen.

Raum für entspanntes Duschen

Mit Serienbreiten für die 90, 100, 110, 120, 140 und 160 cm große Duschsituation und einer Serienhöhe von 2 Metern schafft sie genügend Raum für ein entspanntes Duschen. Alle Varianten lassen sich bei Bedarf, auch im Nachhinein, mit einer passenden schwarzen Tür verschließen. Als Raumteiler genutzt, zieht die Duschkabine garantiert die Blicke auf sich. Ein weiterer Vorteil bei einer Duschkabine mit Gitter- oder Liniendekor ist die gute Sichtbarkeit der Glasscheibe. Solide Bauweise, gut gesehen werden und dabei gut aussehen, das sind die Beigaben, die ansprechendes und trendiges Industriedesign ausmachen.

Backen mit Feuer:

Garfach für den Kachelofen

■ (akz-o). Frisch gebackenes, knuspriges Brot, deftige Flammkuchen oder lecker Geschmortes. Neben der wohligen Wärme und der unvergleichlichen Atmosphäre, die ein Kachelofen bietet, kann er ab sofort auch noch schmackhafte Gerichte hervorzaubern. Und dafür braucht es nur zwei Zutaten: zum einen den gusseisernen Heizeinsatz Turma von Leda, einer der führenden deutschen Hersteller hochwertiger Heiztechnik. Und zum anderen das separate Genuss-Set – ein Garfach, das den Kachelofen zur eigenen Backstube macht. Und so geht's: Sobald die Holzscheite, die bis zu 50 cm lang sein können, entfacht sind, erwärmt sich der Innenraum. Hierfür werden die heißen Rauchgase nicht direkt in den Schornstein, sondern um das geräumige Fach, in dem die Leckereien Platz finden, herumgeführt.

Der Hitzegrad wird über Brennstoffmenge und Luftzufuhr geregelt. Ein in die Scheibe integriertes Thermometer zeigt an, wie heiß es im Ofen ist – rund 200 Grad bei einer Holzaufgabe. Für den freien Blick verwendet der ostfriesische Hersteller eine moderne, transparente Temperaturanzeige



und verzichtet so auf den typischen Metallkörper, der in der Regel die Sicht beeinträchtigt (www.leda.de).

Das Rezept für feurige Gaumenfreuden

Den Turma gibt es neben der Flachversion auch als Durchsichtvariante sowie als Hinterlader, für das Nachlegen von Brennholz aus einem Nebenzimmer. Das ergänzende Genuss-Set besteht aus einem Guss-Aufsatz mit Schamotte-Auskleidung, einem Speicherstein und der doppelt verglasten Tür mit Edelstahl-Griff. Das Garfach kann frontal oder rückwärtig auf dem Kamineinsatz verbaut werden, sodass man es je nach Einbauwinkel direkt vom Wohnzimmer, von der Essecke oder der Küche aus bedienen kann – stets ein besonderes Erlebnis für den Ofenbesitzer und seine Gäste.

Ein weiterer Pluspunkt: Auch mit dem Genuss-Set auf dem Kachelofeneinsatz können lange Heizgaszüge als Wärmespeicher verbaut werden. Mit all diesen Vorteilen lassen sich nicht nur fossile Brennstoffe wie Öl oder Gas, sondern auch Strom einsparen.

Heizen mit Geschmack – mit dem Garfach verwöhnt das Feuer alle Sinne.
Foto: Leda Werk/akz-o



Die Duschkabine in der Gittervariante ist wahlweise mit gedrucktem Gittermuster oder mit einem Profilgitter verfügbar. Foto: Kermi GmbH/akz-o



WAS IST IHR GARTEN WERT?

Schaffen Sie sich Klarheit über Ihre aktuelle Vermögenslage. FEGO BAUREGIE prüft **kostenlos und unverbindlich** Ihre Grundstück auf einen möglichen Teilverkauf.

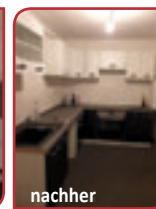
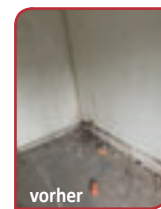
MACHEN SIE IHREN GARTEN ZU GELD!

Nutzen Sie jetzt unsere Online-Beratung oder rufen Sie uns an.

WWW.FEGO-BAUREGIE.DE
040 556 200 811

MALER- UND LACKIERER-ARBEITEN

Patrick Hoever



- Malerarbeiten im Innenbereich
- Lackieren von Fenster und Türen
- Neubauanstrich
- Tapezierarbeiten
- Schimmelbeseitigung
- Spachtelarbeiten
- Bodenbeschichtung
- Bodenverlegungsarbeiten

Rufen Sie mich an: 0160 95 50 47 27

Am Steinberg 119A · 25436 Uetersen

M&S Bauelemente GmbH · Landstraße 14 · 21698 Bargstedt
Wintergärten & Terrassendächer · Haustüren & Fenster
Markisen & Rollläden · NEU: Malerei

E-Mail: info@m-s-bauelemente.de · www.m-s-bauelemente.de



FEGO
NIENDORF
SEIT
1989

Wohnwelt Haus & Garten

Neue Farbwelten für zu Hause

Trendwelten 2021 basieren auf denen von 2020

■ (akz-o). Die Corona-Pandemie hat 2020 zu einem ganz besonderen Jahr gemacht, das viele Gewissheiten und Gewohnheiten infrage stellte. Die eigenen vier Wände wurden zum Rückzugsort schlechthin, privat und nun auch beruflich – ein bereits seit Jahren zu beobachtender Trend, den das globale Virus spürbar forcierte.

Wunderbar farbig

Das Caparol FarbDesignStudio ermittelte beim Farbscouting für 2021 „eine Verfestigung und Verstärkung dessen, was wir bereits 2019 und 2020 beobachtet haben“, so Projektleiterin Andrea Girgzdies. „Grundsätzlich geht es um Werte wie Ruhe, Ent-

spannung und Klarheit, Natürlichkeit, Stabilität.“ Daher überrascht es auch nicht, dass die drei Trendwelten für 2021 auf der gleichen Farbpalette wie 2020 basieren: „Wir konnten sehr gut mit den Farben von Unikat #4 weiterarbeiten, haben die Farbwelten neu arrangiert und so deutlich andere Anmutungen geschaffen.“ Veränderte Kombinationen und Leitfarben knüpfen also erkennbar an die Vorsaison an, werden aber dennoch eigenständig im Charakter. Diese Fortschreibung drückt sich auch in der Bezeichnung aus: „Unikat #4.1 Impulse“, wie die Trends 2021 genannt werden, versteht sich als Update mit neuen Optionen.

Kreativtechniken für die Wände

„Wir haben sehr viel mehr kreative und experimentelle Oberflächenideen umgesetzt“, erklärt die Leiterin der Kreativwerkstatt von Caparol, Sabine Hoffner. Die Oberflächen bewegen sich zwischen subtil und plakativ-expressiv. Interessant ist das Riss-Motiv, das in verschiedenen Kreativtechniken auftaucht und mit Kupfer oder gar Gold hinterlegt als Stilelement für die perfekte Unvollkommenheit



Foto: Caparol Farben Lacke Bautenschutz/blitzwerk.de/spp-o

steht. Die Kreativtechnik „Ethno“ ist ausdrucksstark und wandelbar. Ganz zurückhaltend hingegen bleibt „Linen“, farblich sehr dezent in sich variierend und haptisch strukturiert.



GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik

Der Meister
kommt selbst!
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
☎ 040 700 27 85
✉ info@gollnast.de www.gollnast.de



DÄMMEN SIE RECHTZEITIG

Meisterhafte
Dachdämmung
vom Experten:
hält warm,
spart Kosten.



MEIER & SOHN GMBH & CO. KG
BEDACHUNGEN
AM BAUHOFF 6 · 21698 HARSEFELD
TEL. 041 64 / 48 81 · FAX 041 64 / 56 68
INFO@MEIER-BEDACHUNGEN.DE
WWW.MEIER-BEDACHUNGEN.DE

Zabel
Baugeschäft Zabel GmbH

**Einfamilienhäuser
Doppelhäuser / Umbau
Fliesen / Badezimmer / Fenster**

Tel.: 04167 6124 / www.bau-zabel.de

Wir verstehen unser Malerhandwerk...

- Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Bodenbelagsarbeiten (Teppich, Kork, Vinyl)
- Wasserschadenbeseitigung

Seit 20 Jahren für Sie da!

Tel.: 040 - 74 201 747

Neu-Wulmstorf | info@maler-ringel.de

Gesundheit

ANZEIGE

Thema
Gelenkgesundheit

Was Sie für gesunde Knorpel und Knochen tun können

Unsere Gelenke sind täglich großen Belastungen ausgesetzt: Treppen steigen, Einkaufstüten tragen oder Bücken. Das macht ihnen mit den Jahren zu schaffen. Die gute Nachricht: Es gibt einen einzigartigen Nährstoffdrink (Rubaxx Gelenknahrung) mit wichtigen Gelenkbausteinen und speziellen Mikro-Nährstoffen. Diese fördern u. a. die Funktion von Knorpel und Knochen (z. B. Ascorbinsäure) und tragen zum Erhalt gesunder Knochen bei (z. B. Phyllochinon). Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Rubaxx Gelenknahrung!

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Gelenknahrung
(PZN 14290705)

www.rubaxx.de

(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Die Nr. 1* aus der Apotheke

Dieses Cannabis Öl begeistert

Die Cannabispflanze ist im Volksmund überwiegend für ihre psychoaktive Wirkung bekannt. Doch sie ist unabhängig davon vielseitig einsetzbar! Von der Qualitätsmarke Rubaxx gibt es ein Cannabis Öl ohne berauschende Wirkung: Rubaxx Cannabis Öl (frei verkäuflich, Apotheke).

Was sollten Verbraucher über Cannabis wissen?
Cannabis ist eine der ältesten traditionellen Pflanzen. Schon seit Tausenden von Jahren werden ihre Blüten vielseitig genutzt. Heute gilt Cannabis als zukunftsweisende Pflanze, die in der modernen Forschung in verschiedensten Bereichen zum Einsatz kommt. Auch Experten

der Qualitätsmarke Rubaxx beschäftigten sich intensiv mit der Cannabispflanze. So ist es ihnen gelungen, ein wertvolles Cannabis Öl herzustellen: Rubaxx Cannabis Öl.

Was steckt in Rubaxx Cannabis Öl?
Das Cannabis Öl wird aus den Samen

einer gezielt ausgewählten Cannabispflanze mit hoher Qualität gewonnen. Das Geniale: Cannabissamen haben keine berauschende Wirkung! Seitdem es das hochwertige Öl als Rubaxx Cannabis Öl frei verkäuflich in der Apotheke gibt, findet es großen Anklang bei Verbrauchern und ist mittlerweile die Nr. 1* in Deutschland!

Wie wird das Nr. 1* Cannabis Öl hergestellt?
Rubaxx Cannabis Öl wurde speziell für den täglichen Verzehr hergestellt. Sowohl die Herstellung als auch die Abfüllung finden nach strengsten deutschen Qualitätsstandards statt. Dank der Tropfenform können Verbraucher das Öl individuell verzehren. Das Cannabissamenöl ist vegan und für Diabetiker geeignet. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

MADE IN GERMANY

Rubaxx Cannabis wird nach höchsten Qualitätsstandards in Deutschland hergestellt

Cannabis – Pflanze der Zukunft?

Experten sind sich einig: In der Cannabispflanze steckt großes Potenzial! Wissenschaftler erforschen laufend neue Möglichkeiten.

Fakten über Cannabis: Hätten Sie es gewusst?

Cannabis ist v. a. als Rauschmittel bekannt. Was viele nicht wissen: Cannabissamen haben keine berauschende Wirkung.

Das aus den Cannabissamen gewonnene Öl enthält essenzielle Fettsäuren, wie z. B. Linolsäure, sowie Proteine – ein richtiges „Superfood“.

Rubaxx Cannabis Öl wird in Deutschland nach höchsten Qualitätsstandards hergestellt und ist apothekenexklusiv erhältlich.

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Cannabis Öl
(PZN 15617485)

www.rubaxx-cannabis.de

*Nahrungsergänzungsmittel Cannabis in der Apotheke; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, 08/20

Bezirk: 24 Hallenfelder fehlen

Schulbehörde: Kein Bedarf für eine zweite Dreifeldhalle

■ (pm) Harburg. Aus der aktuellen Analyse des Bezirksamts Harburg zu Sporthallenkapazitäten und -bedarfen im Bezirk Harburg hat sich gezeigt, dass bei dem aktuellen Planungsstand immer noch etwa 24 Hallenfelder fehlen, um den Bedarf an Sportflächen für den Bezirk ausreichend zu decken – so hat es zumindest die Koalition aus SPD und Grünen festgestellt. Der geplante Neubau der gemeinsam genutzten Sporthalle der Grundschule Sinstorf und des Immanuel-Kant-Gymnasiums (IKG) könnte jedoch für eine Entlastung im Kerngebiet Harburg sorgen, heißt es in

der Analyse, „allerdings nur, wenn die Sporthalle, anders als derzeit geplant, als nicht reine kleine Schulsporthalle, sondern als Sporthalle mit mehr als zwei Hallenfeldern gebaut würde, die dann auch den umliegenden Sportvereinen zur Verfügung gestellt werden könnte. Gleiches gelte für die Region Süderelbe. Auch hier sei ein erheblicher Bedarf an zusätzlichen Hallen vorhanden. Im Zuge des geplanten sechszügigen Ausbaus der Schule Ohrnsweg sei auch hier eine Erweiterung sinnvoll. Um den pädagogischen Bedarfen einer Grundschule Rechnung zu tra-

gen, „ist dabei eine Kombination aus Zweifeldhalle mit angeschlossenen multifunktionalen Räumen (Gymnastikhalle, Reha- und Therapieräume, ...) als Alternative zu einer reinen Dreifeldhalle denkbar“, heißt es bei der Koalition. Wichtig bei allen Planungen sei der schonende Umgang mit den zu verbrauchenden Flächen. Das alles haben die Koalitionspartner in einem Antrag für die Bezirksversammlung zusammengefasst. Tenor: Der Bezirk soll weitere Sporthallen mit einer Ausstattung von mehr als zwei Hallenfeldern erhalten. Dabei sei gemeinsam mit den Schulen und den regionalen Sportvereinen die pädagogisch sinnvolle und bedarfsge-

rechte Ausgestaltung zu ermitteln. Die Behörde für Schule und Berufsbildung hat mittlerweile unter Beteiligung von SBH (Schulbau Hamburg) dazu Stellung genommen. „Grundsätzlich richtet sich die Ausstattung von Schulen mit Sporthallen nach dem Bedarf für den schulischen Sportunterricht in Verbindung mit den tatsächlichen Möglichkeiten, vor Ort weitere Sporthallen errichten zu können“, heißt es dort, und weiter: „Mit dem Schulentwicklungsplan 2019 werden nahezu alle bestehenden Schulstandorte im Bezirk Harburg erweitert und dabei

auch der schulische Mehrbedarf für den Sportunterricht ermittelt. Bestehende Sporthallen werden berücksichtigt und ggf. zusätzliche Hallenfelder je nach Bedarf hinzugeplant. Vor dem Hintergrund benötigter Grundstücksverhältnisse und des großen Platzbedarfs lassen sich Dreifeldhallen an bestehenden Schulstandorten oftmals nicht mehr realisieren.“ Weiter heißt es: „Die neue Grundschule am Sinstorfer Weg ist dreizügig geplant. Für eine dreizügige Grundschule werden zwei Hallenflächen benötigt. Das benachbarte Immanuel-Kant-Gymnasium, das erst später sechszügig ausgebaut werden soll, verfügt bereits über eine Dreifeldhalle. Der Bedarf eines sechszügigen Gymnasiums geht dabei nicht über eine Dreifeldhalle hinaus. Vor diesem Hintergrund ist bei einer

standortübergreifenden Betrachtung kein Bedarf für eine zweite Dreifeldhalle gegeben. Weitere Planungen sind noch nicht abgeschlossen.“ In Neugraben bzw. Neugraben-Fischbek habe sich die BSB deshalb für eine Dreifeldhalle am neuen Standort der weiterführenden Schule im Gebiet Fischbeker Reethen entschieden. In Absprache mit dem Bezirksamt Harburg, Fachamt Sozialraummanagement, sei diese Lösung einer zusätzlichen Ausstattung der geplanten Zweifeldhalle an der Grundschule Ohrnsweg vorzuziehen. Des Weiteren erhalte die Grundschule Ohrnsweg einen zusätzlichen Bewegungsraum. Damit sei im Süderelberaum neben zwei vorhandenen Dreifeldhallen an der Stadteilschule Süderelbe zukünftig eine weitere Dreifeldhalle in der Planung.

DER STELLENMARKT

Tor-Monteurs (m/w/d)
für Montage, Wartung und Reparatur von Toranlagen.
Mögl. Schlosser, Elektriker, Mechatroniker, oder guter Handwerker. Wir bilden Sie zum Tormonteur/in aus. Quereinsteiger willkommen. Mit Führerschein.
Tel.: 040 - 79 140 71 2
info@nichocz-tortechnik.de



Wir suchen zum nächstmöglichen Termin zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Hochbau für die Leistungsphasen 6-9 einen motivierten
Architekt / Bauingenieur (m/w/d)
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (PDF-Format) per E-Mail an unser Büro (info@architektenhh.de)
Architekturbüro Sawallich Planungsgesellschaft mbH
Mehringweg 24, 21073 Hamburg
www.architektenas.de



Wir suchen Verstärkung!
Du suchst einen Job als Anlagenmechaniker Sanitär- u. Heizungstechnik (m,w,d)? Du suchst einen Job, der leistungsgerecht bezahlt wird? Nimm deine Zukunft in die Hand!
Du hast eine Ausbildung gemacht als Anlagenmechaniker, Gas- u. Wasserinstallateur, Installateur/Monteur f. Sanitär-, Heizung- u. Klimatechnik oder bist evtl. Jungmeister! Du bringst einschlägige Berufserfahrung mit, du bist im Besitz eines Führerscheines Klasse B und besitzt auch noch handwerkliche Fähigkeiten. WIR WARTEN AUF DICH!!
Michael Brassait Sanitärtechnik
Tel. 040 700 74 08 oder per E-Mail: michaelbrassait@web.de

Zahntechniker (m/w/d) gesucht
zur Unterstützung für den prothetischen Bereich.
Gewünscht sind Erfahrungen in der Herstellung von Modellguss- und Kunststoffprothesen.
Wir sind verkehrstechnisch gut zu erreichen und freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Bitte telefonisch unter 040 -7 02 46 38 oder per E-Mail an delta-dent@t-online.de



Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de



WIR SUCHEN SIE!
Bei der HANSESTADT BUXTEHUDE (ca. 40.000 Einwohner/innen) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine unbefristete Teilzeitstelle (30 Stunden/Woche) als
Boden- und Bau- denkmalspfleger (d/m/w)
zu besetzen.
Es handelt sich um eine unbefristete Teilzeitstelle (30 Stunden/Woche), die bei Vorliegen der entsprechenden Qualifikation bis Entgeltgruppe 13 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) vergütet wird.
Den ausführlichen Aufgabeninhalt sowie das Anforderungsprofil und weitere Details zum Bewerbungsverfahren sowie zur Hansestadt Buxtehude entnehmen Sie bitte der vollständigen Stellenausschreibung unter www.buxtehude.de. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens zum 06.02.2021.
HANSESTADT BUXTEHUDE, Die Bürgermeisterin,
Postfach 15 55, 21605 Buxtehude

Qualifizierungsmaßnahme für Rechtsanwaltsfachangestellte. Einstieg jederzeit möglich. Schulung im RVG, FamFG, FamGKG, Erkenntnis- und Zwangsvollstreckungsverfahren. Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040-614 651 o. 0173-614 06 49 bzw. www.refa-us.de
Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

LUST AUF ETWAS NEUES?
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Gesellen und/oder Meister:
✓ **Zimmerer (m/w)**
✓ **Dachdecker (m/w)**
✓ **Maurer (m/w)**
Interesse? Wir freuen uns auf eure Bewerbung unter koehler@kohbau.de oder schaut einfach mal rein.
kohbau holz- und baustoffhandel gmbh SEIT 1852
TRADITION UND INNOVATION
www.kohbau.de

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

Wir suchen Dich! 
der neue **RUF** sucht zum nächstmöglichen Termin einen
Mediabberater im Anzeigenverkauf (m/w/d)
für die Vermarktung unserer Print-Publikationen in der Region Harburg und Wilhelmsburg. Idealerweise verfügen Sie bereits über praktische Erfahrungen im direkten Umgang mit Kunden, ein sicheres Auftreten und ein gepflegtes Erscheinungsbild. Einsatzfreude, Teamfähigkeit und Freude am Umgang mit anderen Menschen sowie Verhandlungsgeschick setzen wir voraus. Bieten können wir Ihnen einen interessanten Aufgabenbereich, flexible Arbeitszeiten, kurze Entscheidungswege ohne große Hierarchien und nach einer fundierten Einarbeitung die Übernahme eines festen Kundenstammes in unserem Kerngebiet und ein leistungsgerechtes Gehalt.
Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
Boback Medienmanagement GmbH
Verlagsleitung, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg oder per E-Mail an personal@neuerruf.de



Für die Wohngemeinschaften Neugrabener Dorf in Hamburg-Neugraben suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mit einem Stellenanteil von 80% eine
Pflegefachkraft (w/d/m)

Das verantworten und gestalten Sie mit uns:

- Individuelle Pflege von Menschen mit hohem Unterstützungsbedarf
- Pädagogische Assistenzleistung im Alltag
- Verantwortung für die Erhebung des Hilfe- und Pflegebedarfs sowie Umsetzung und Dokumentation der Ziele und Maßnahmen
- Multi-professionelle Zusammenarbeit zwischen Pflege und Pädagogik
- Anleitung und Beratung von Aushilfen und FSJ 'ler/ BFD 'ler
- Schichtdienst, inkl. Nachtbereitschaften

Das bringen Sie mit in unser Team:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Gesundheits- Kranken- / Altenpfleger (w/d/m) oder vergleichbare pflegerische Qualifikation
- Gerne erste Erfahrung in der Arbeit mit Menschen mit hohen Unterstützungsbedarf
- Kenntnisse in der Hilfe- und Pflegebedarfserhebung
- Erfahrungen im Bereich Erbringen und Planen ambulanter Pflegeleistungen
- gute MS-Office Kenntnisse

Diese Vorteile erwarten Sie:

- Zeit für die Klientinnen und Klienten
- Flexible Wochenarbeitszeiten und ein verlässlicher Dienstplan
- Umfangreiche interne Fortbildungsangebote inkl. psychologischer Fachberatung/Supervision
- Attraktives Firmenfitness-Angebot
- Vergütung nach TV-AVH (vergleichbar TVöD)
- Zuschüsse zu Kinderbetreuungskosten und zum HVV-ProfiTicket
- Attraktive betriebliche Altersvorsorge, mind. 30 Tage Jahresurlaub und Sabbatical-Möglichkeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann sollten wir uns kennenlernen!
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Online-Bewerbung über <https://www.wasmitmenschen.org/stellenangebot/618.html>

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:
Thomas Freiberg
Telefon: 040/ 702 40 75
www.lmbhh.de • www.wasmitmenschen.org

Wer hat noch Fotos vom Kasernenlager Sinstorf?

Broschüre mit Geschichtswerkstatt geplant

■ (pm) Sinstorf. Seit einigen Jahren treffen sich ehemalige Bewohner des Kasernenlagers in Sinstorf, Sinstorfer Kirchweg 59, in großem und häufiger auch im kleinen Kreis. Den Anstoß dazu hatte unter ande-



Ein Gebäudetrakt des ehemaligen Sinstorfer Kasernenlagers Foto: priv.

rem Bernd Engwer gegeben, der ein Modell einer „Baracke“ und dem kleinen „Dorf im Dorf“ gebaut hat. Da die ursprünglichen Gebäude seit den 80ern abgerissen wurden, ist nun die Idee entstanden, eine kleine Broschüre in Zusammenarbeit mit der Hamburger Geschichtswerkstatt zu erstellen. Es existieren natürliche viele Fotos, aber die Bitte ist, dass ehemalige Bewohnerinnen oder Bewohner doch noch einmal in den Fotoalben blättern und vielleicht der Gruppe interessante Fotos leiweise zur Verfügung stellen. Sie würden gegebenenfalls auch abgeholt werden. Für erste Kontakte steht Helmuth Frahm unter der Telefonnummer 0171 4801873 oder E-Mail helmuth.frahm@t-online.de zur Verfügung.

Bereitschaftspolizei stürmte Bar

■ (pm) Harburg. Gegen 20.30 Uhr stürmte am Mittwoch eine Einheit der Bereitschaftspolizei eine Kneipe in der Kleinen Gasse in der Harburger Altstadt. In der Kneipe befand sich eine größere Menschengruppe. Alle Personen in der eigentlich geschlossenen Kneipe wurden durch die Polizisten kontrolliert. Bei der Ansammlung soll es sich laut den Betreibern der Bar nicht etwa um Gäste handeln, sondern um Bekannte, die bei der Renovierung der Bar halfen. Nach Abschluss der Maßnahmen kam es noch zu zwei Festnahmen.

Sendung aus dem „Abyssal“

Audio-Programm mit Sounds und Wörtern

■ (pm) Harburg. Das „Abyssal“ ist das physische Hauptquartier des Bad Boy Jesus City Swimmers Club und befindet sich in der Bar des Kunstvereins Harburger Bahnhof. Seine Türen sind derzeit allerdings nur digital geöffnet: Zu den regulären Öffnungszeiten des Kunstvereins wird von dort ein Audio-Programm mit Sounds und Wörtern aus diversen Zeiten und von verschiedenen Orten gesendet. Am 16. Januar wird Hye-Eun Kim live im „Abyssal“ zu Gast sein. Hye-Eun Kim studiert derzeit an der HfbK in Hamburg und verbindet ihre klassische Musikausbildung mit freier Improvisation und repetitiven Loops zu einer spirituellen Synthese, in der harsche Klänge mit melodischen Motiven kollidieren, um den Raum zwischen Vergangenheit, Gegenwart und einer möglichen Zukunft zu erkunden. Die Aufzeichnung #8 ist ab Samstag, 16. Januar auf der Website www.kvhbf.de des Kunstvereins zu hören. Sendezeiten: Mittwoch bis Sonntag, 14 bis 18 Uhr. Julie Gufler (*1983) liest indessen die Texte, die ihr bei Ausstellungseröffnungen oder in Galerien gereicht werden. Heute arbeitet sie als Dichterin und Übersetzerin des französischen Symbolismus und unterrichtet angehende Künstler*innen, wie das geschriebene Wort die eigene Kunst stärken kann.

FAMILIENANZEIGEN



Am 5. Januar 2021 entschlief unser Senior-Chef

Egon Tiedke

Im Alter von 75 Jahren.

Seine umsichtige Tatkraft, verbunden mit einem umfangreichen Wissen brachte dem Unternehmen eine stetige, gesunde Aufwärtsentwicklung. In seiner menschlichen Güte war er seinen Mitarbeitern ein gerechter und verständnisvoller Vorgesetzter.

Jokusch Glas- und Metallbaugesellschaft mbH
Geschäftsführung & Mitarbeiter

Die Hamburger Sozialdemokratie trauert um

HELMUT RALOFF

SPD

Mit Helmut verlieren wir eine prägende politische Persönlichkeit Hamburgs. Neben vielen Spitzenpositionen in der Hamburger Verwaltung war Helmut von 1977 bis 1984 Leiter des Bezirksamtes Harburg, mit Unterbrechung von 1988 bis 1994 Staatsrat u.a. in der Justizbehörde und schließlich Mitglied des Hamburgischen Verfassungsgerichts. Nach Ausscheiden aus seinen politischen Ämtern hat er sich bis zuletzt aktiv in die Parteiarbeit seines Heimatdistriktes Neugraben-Fischbek eingebracht. Das politische Gespräch mit Helmut und sein Rat werden uns fehlen.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

 **Metin Hakverdi**
Mitglied des Deutschen Bundestages

– Nachruf –

Am 6. Januar 2021 verstarb im Alter von 84 Jahren unser ehemaliger Bezirksamtsleiter

Helmut Raloff

Herr Raloff war vom 27. Februar 1974 bis zum 29. Februar 1984 bei der Freien und Hansestadt Hamburg im Bezirksamt Harburg beschäftigt. Vom 1. März 1977 bis zum 29. Februar 1984 lenkte er als Bezirksamtsleiter die Geschicke des Bezirks mit vollem Einsatz und ganzem Herz.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gehört den Angehörigen des Verstorbenen.

Freie und Hansestadt Hamburg
Bezirksamt Harburg

Sophie Fredenhagen
Bezirksamtsleiterin

Björn Michaelsen
Personalratsvorsitzender

Als die Kraft zu Ende ging,
war es kein Sterben,
es war Erlösung.

Wir müssen Abschied nehmen von meinem lieben Vater, Bruder und Opa

Helmut Stemann

* 23. Mai 1942 † 2. Januar 2021

In stiller Trauer

Thorsten
Anna Catharina
Saskia, Sabrina
Thorge, Manuel
und alle, die ihm nahe standen.

Thorsten Stemann
Sigebandstraße 1
21614 Buxtehude

Die Urnentrauerfeier findet im engsten Kreis statt.

Alles verändert sich mit dem,
der neben einem ist
oder neben einem fehlt.

Friedel Lühmann

* 12.05.1937 † 27.12.2020

Mit vielen schönen Erinnerungen lassen wir Dich voller Liebe und Dankbarkeit gehen.

Deine Lilo
Sabine, Philippe und Marc

Aufgrund der aktuellen Situation nehmen wir im engsten Familienkreis Abschied.
Kondolenzanschrift: Wallner Bestattungen, Falkenbergsweg 72, 21149 Hamburg.
Stichwort: Friedel Lühmann

Elke Palinsky

geb. Wolgast

* 28. Dezember 1937 † 8. Januar 2021



In stillem Gedenken
In Liebe
Hans-Eckardt Palinsky
und Familie

Hamburg-Neugraben

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

Hinter den Tränen der Trauer verbirgt sich das Lächeln der Erinnerung.
Und überall sind Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke, Gefühle.
Sie werden uns immer an Dich erinnern.
Wir werden Dein Lachen vermissen!
Wir werden es nicht mehr hören, aber unsere Erinnerung lässt es doch erklingen.
Unsere Liebe für Dich bleibt.

Helmut Raloff

Staatsrat a.D.

* 18. Juni 1936 † 6. Januar 2021

Wir sind sehr traurig über den Verlust meines lieben Mannes, unseres Papas, Schwiegervaters und Opas und nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit.

Gabriele Raloff

Kathrin Raloff
Jens-Arno Löser

Klaas Raloff
Regine Puck-Raloff
Falk und Kjell

Dr. Anke Raloff
Nicolas Roggel
Erik und Marlene

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet im Februar im kleinen Kreis statt.

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist
und seine Last nicht mehr tragen kann,
ist eine Gnade.

Egon Tiedke

* 6. März 1945 † 5. Januar 2021



In Liebe
Renate
Stefan und Manuela
mit Lara
Frank und Bianca
mit Thorger, Tom-Jesper und Jonathan
Bettina und Angel
mit Anabel und Felix

Marmstorf

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Anzeige

Immobilien-Markt unter Druck

Jetzt noch Höchstpreise sichern

■ (mk) **Hamburg.** Das Preisniveau auf dem deutschen Immobilienmarkt kannte in den vergangenen Jahren nur eine Richtung – nach oben. Nun prognostizieren die Experten des Forschungsinstituts Empirica deutlich sinkende Preise: Mittelfristig drohe ein Abschlag von 10 bis 25 Prozent. Verantwortlich dafür sei der wirtschaftliche Abschwung im Zuge der Corona-Krise. Schon seit Längerem warnen Ökonomen vor einer drohenden Preiskorrektur. Angesichts der nun zu erwartenden Rezession könnte diese aber spürbar drastischer ausfallen. Wer von den deutlichen Preissteigerungen der Vergangenheit noch profitieren möchte, sollte nun rasch handeln.

Bis zum Lebensende in der geliebten Umgebung bleiben

Eine sinnvolle Alternative zum klassischen Verkauf ist die Verrentung der Immobilie. Der Vorteil daran: Sie sichert den Verbleib in der geliebten Umgebung und sorgt gleichzeitig für zusätzliche

Einnahmen. Senioren ab 70 Jahren verkaufen dabei ihre Immobilie und bekommen im Gegenzug ein Wohnrecht sowie eine Rente – beides lebenslang – mit Absicherung im Grundbuch an erster Stelle! Der Marktführer, die Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG,

spürt auch in Folge der Corona-Krise wachsendes Interesse an der Immobilien-Rente. Die Verträge werden individuell gestaltet: Verrentet werden können neben einer monatlichen Rente auch eine Einmalzahlung oder eine Kombination aus beidem.



Die „Senior Sales Manager“ Alexander Gehrmann und Sandra Tesch beraten Kunden in der jüngst eröffneten Niederlassung am Ratsmühlendamm 25 in Hamburg
Foto: gd

Sicherheit und Flexibilität in Kombination

„Die Immobilien-Rente ist die beste und sicherste Art der Altersfinanzierung“, weiß Friedrich Thiele, Vorstandsvorsitzender. „Die Höhe der Rentenbezüge richtet sich nach dem Wert am Verkaufstag und wird von einem unabhängigen Gutachter festgelegt. Am Beginn einer Krise ist es daher entscheidend, rechtzeitig zu handeln, bevor mögliche Preisrückgänge auf die Werte durchschlagen.“ Senioren werden nach dem Vertragsabschluss auch von den Lasten der Instandhaltung befreit. Die werden von der Deutsche Leibrenten Grundbesitz AG (www.deutsche-leibrenten.de) übernommen. „Mit einer Rente aus Stein haben Senioren alles richtig gemacht und wohnen weiterhin wirtschaftlich abgesichert im vertrauten Zuhause“, so Thiele.

Das gebundene Vermögen heute schon nutzen

Da die Nähe zu den Kunden besonders wichtig ist, wurde im Oktober eine Niederlassung in Hamburg eröffnet. Diese finden Sie am Ratsmühlendamm 25 in 22335 Hamburg. Lassen Sie sich dort oder in Ihrem Zuhause unverbindlich von Sandra Tesch und Alexander Gehrmann beraten.

IMMOBILIENMARKT

Immobilien-Gesuche

Wir suchen Immobilien zur Kapitalanlage in guter Lage von privat. Tel. 040-22865683

Vermietungen

Seniorenwohnung ab 60 für 2 Personen mit WBS in HH-Wilstorf, ca. 56,5 m2, EG, 2 Zi., EBK, KM € 383,32 zzgl. NK € 186,02. SG Bau u. Immobilienvertriebs GmbH. Tel. 04161/ 50 23 74

Vermietungen

Zentrum Harburg, 3-Zi.-Wohnung, 53 m² Wfl., € 766,- inkl., Kt. € 1920,-, Tel. ab 10 Uhr, 796 74 74, 0171/ 658 81 88, 0160/ 97 05 11 70 Besichtigung: Eißendorfer Str. 169, Montag 18.01.21 - 17 Uhr, 1. Etage.

Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0

Snow-how für Hamburg

Animierter Film beantwortet viele Fragen

■ (pm) **Hamburg.** Der erste Schnee ließ in diesem neuen Jahr nicht lange auf sich warten. Leichte Schneeschauer sorgten bereits dafür, dass Autofahrer ihre Fahrzeuge von einer dünnen Schneedecke befreien mussten. Bisher blieb die weiße Pracht nicht liegen, sodass ein größerer Einsatz noch nicht nötig war. „Der Winterdienst der Stadtreinigung Hamburg (SRH) hat die Lage auf Hamburgs Straßen und Wegen bereits seit dem 1. Novem-

ber 2020 genau im Blick, um im Falle eines Wintereinbruchs schnell die notwendigen Maßnahmen gegen Schnee und Glätte ergreifen zu können“, so der Sprecher der SRH. Die Einsatzzentrale des Winterdienstes der SRH ist seit dem 1. November 2020 und noch bis zum 31. März 2021 rund um die Uhr besetzt. Im YouTube-Kanal der Stadtreinigung Hamburg beantwortet ein animierter Film viele Fragen zum Winterdienst in Hamburg.

FAMILIENANZEIGEN

Nach schwerer Krankheit ist meine liebe Frau

Inge Riehn
geborene Grothe

am 2. Januar im Alter von 78 Jahren in Lübeck gestorben.

In großer Trauer
Heinz Riehn

Geesthacht (früher Harburg und Neugraben), im Januar 2021
Die Trauerfeier und Beisetzung hat wegen der aktuellen Corona-Pandemie in aller Stille stattgefunden.

Marine-Kameradschaft Harburg von 1897 e.V.

Peter Lorkowski

Unser langjähriges Mitglied hat seine letzte Reise angetreten.

Seine Kameraden danken ihm für die Mitarbeit in der Kameradschaft und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Vorstand

Die Beisetzung findet in aller Stille im Kreis der Familie statt.

Ob Glück oder Leid...

...Sie möchten andere darüber informieren?
Dafür eignen sich ganz besonders die preisgünstigen

Familienanzeigen
in „Der Neue RUF“.

Wir erwarten gern Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

Schützenverein „Altstadt Harburg“ von 1956 e.V.

Uns erreichte die traurige Nachricht, dass unser Schützenbruder

Peter Lorkowski
König 1981/82 und Knopfsergeant

plötzlich und unerwartet im Alter von 78 Jahren von uns gegangen ist.

Wir werden seiner stets in Ehren gedenken.
Der Vorstand

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Werfen Sie schon einen Blick rein!

**Freitagabend
die Zeitung von
morgen lesen!**

WWW.NEUERRUF.DE

Arbeit war Dein Leben, Du dachtest nie an Dich.
Nur für die Deinen streben, hieltest Du für Deine Pflicht.

Wir trauern um meinen herzensguten Mann, unseren lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Schwager, Onkel und Cousin

Curt Watzek
* 19.08.1929 † 18.12.2020

In Liebe
Deine Helmi
Olaf und Ademilde
Marco und Angelika
Laura und Florian
Leon und Angelika
Dein kleiner Liebling Mara

Aufgrund der aktuellen Situation nehmen wir im engsten Kreis Abschied.
Kondolenzanschrift: Wallner Bestattungen, Falkenbergsweg 72, 21149 Hamburg, Stichwort: Curt Watzek

HARBURG SPD

Die Harburger SPD trauert um ihr langjähriges Mitglied

Helmut Raloff, Staatsrat a.D.

Mit ihm verliert die Sozialdemokratische Partei eine Persönlichkeit, die über Jahrzehnte die Harburger Politik mitgeprägt hat. Fast 70 Jahre war Helmut Raloff Mitglied unserer Partei. Leidenschaftliches politisches Engagement war für ihn untrennbar verbunden mit demokratischer Verantwortung, Dienst am Gemeinwesen und Solidarität. Maßgeblich beteiligte er sich am Wiederaufbau der SPD nach dem Ende der Nationalsozialistischen Diktatur. Dabei war ihm, der Unrecht und Verfolgung miterlebte, stets auch Verpflichtung, durch Aufklärungs- und Erinnerungsarbeit mit dazu beizutragen, dass niemals wieder eine Diktatur in Deutschland entstehen könnte.

Wir trauern um einen leidenschaftlichen Sozialdemokraten und Freund.

SPD Kreisverband Harburg SPD Bezirksfraktion Harburg
SPD Distrikt Neugraben-Fischbek

Denn er hat uns nicht gegeben den Geist der Furcht, sondern der Kraft, der Liebe und der Besonnenheit.
(2. Timoteus 1,19)

Traurig müssen wir Abschied nehmen von meiner lieben Tochter, Nichte, Cousine und unserer Freundin

Petra Weers
* 14.01.1957 † 05.01.2021

In liebevoller Erinnerung
**Deine Mutter Irmgard
Deine Tante Ella Baldzun
Deine Cousine Freya und Familie
sowie alle Verwandten und Freunde**

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.
Kondolenzanschrift: Wallner Bestattungen, Falkenbergsweg 72, 21149 Hamburg, Stichwort: Petra Weers

Unsicherer Fahrradweg trotz Bedenken freigegeben

Bürgerverein Wilhelmsburg kritisiert Radverkehrsführung

■ (au) Wilhelmsburg. In leuchten-dem Rot präsentiert sich der neue Fahrradweg an der Auffahrt Ost der B75 in der Kornweide. Doch so schön neu sich der Fahrradweg auch zeigt, für den Bürgerverein Wilhelmsburg ist dieser nicht sicher gebaut worden. In seiner Sitzung im September vergangenen Jahres hat sich der Verein intensiv mit dem Radweg beschäftigt. So sei die Gefahr von den Rechtsabbiegern, die auf die Wilhelmsburger Reichsstraße Richtung Zentrum fahren wollen und aus dem Westen kommen, sehr groß. Fahrradfahrer, die den Radweg nut-

vorschläge unterbreitet. „Sinnvoll aus unserer Sicht zur Beseitigung dieser Gefahrenstelle wäre es, den Bürgersteig auf der Kornweide, der an dieser Stelle überbreit ist, zu verschmälern, für die Querung der Auffahrt durch den Radverkehr den Fußgängerüberweg mitzunutzen und damit die Fahrradspur in Richtung Bürgersteig zu verschwenken. Dies würde es außerdem ermöglichen, die Fahrspur auf der Kornweide in der Kurve zu verbreitern und damit den linksabbiegenden LKW mehr Platz zu verschaffen, deren Schleppkurve hier ohnehin sehr eng gebaut wurde

sicherheit der Radverkehrsführung im Bereich des freien Rechtsabbiegers geäußert und sieht zurzeit keine Möglichkeit zur Verkehrsfreigabe dieser Radverkehrsführung.“ Außerdem habe es zwischen den einzelnen beteiligten Behörden bereits Gespräche gegeben, um eine Lösung herbeizuführen. Zudem versicherte Tjarks, dass „zwischen allen Beteiligten die Herstellung einer verkehrssicheren Radverkehrsführung als notwendig erachtet wird!“ Doch nun das: Mittlerweile wurde der Radweg freigegeben, die rot-weißen „Beton Schweine“, die bis dato

men und warteten gespannt auf die Ergebnisse. Umso enttäuschter, um nicht zu sagen bestürzter war ich, als ich vor wenigen Tagen noch einmal vor Ort war und zur Kenntnis nehmen musste, dass der Fahrradweg offensichtlich inzwischen freigegeben wurde, obwohl sich an der Wegeführung nichts geändert hat und auch keine veränderte Beschilderung vorgenommen wurde. Daraus kann ich nur schlussfolgern, dass Sie entgegen Ihrem Schreiben vom 22.10. nicht mehr an einer „baldigen verkehrssicheren Lösung“ interessiert sind.“

Aus der Behörde für Verkehr und Mobilitätswende (BVM) ist von der Notwendigkeit einer verkehrssicheren Radverkehrsführung ebenfalls nichts mehr zu hören. „Die Baumaßnahme ist ein Teilprojekt der Verlegung der Wilhelmsburger Reichsstraße. Die Herstellung des Radwegs im Verlauf der Kornweide wurde am 19. Dezember erfolgreich gemäß der freigegebenen Planung abgeschlossen und für den Radverkehr freigegeben“, heißt es dazu kurz und knapp aus der Pressestelle der BVM. Auch von dem offensichtlichen Gefahrenpotenzial, das Verkehrssenator Anjes Tjarks noch im Oktober 2020 bestätigt hat, ist nichts mehr zu lesen. So wurden „die Planung auf Grundlage der gültigen Normen und Regelwerke erstellt und mit allen Beteiligten intensiv abgestimmt und ist als verkehrssicher anzusehen. Die Ausführung entspricht dem derzeit gültigen Regelwerk. Die Verkehrsführung stellt eine alltägliche Verkehrssituation dar, bei der die Teilnahme am Straßenverkehr die Vorsicht und gegenseitige Rücksichtnahme aller Verkehrsteilnehmer erfordert. Ein erhöhtes Unfallrisiko kann nur durch bewusst verkehrswidriges Verhalten einzelner Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer auftreten.“ Auch seien keine Änderungen geplant, die „verkehrliche Situation bleibt nach Verkehrsfreigabe in regulärer Beobachtung der örtlichen Straßenverkehrsbehörde“, so die Pressestelle.

kenflug, widrige Wetterverhältnisse und der starken Rauchentwicklung. Letztere führte auch dazu, dass die S-Bahnstrecke zwischen Hammerbrook und Harburg für mehrere Stunden unterbrochen werden musste, ein Ersatzverkehr mit Bussen und Taxen wurde eingerichtet. Auch auf der Wilhelmsburger Reichsstraße war das Ausmaß des Feuers mehr als deutlich zu sehen. Eine tiefschwarze Rauchwolke mit lodernden Flammen im Inneren zog im Laufe des Brandes Richtung Osten über die Fahrbahn. Über die Warn-App Nina informierte die Feuerwehr die Bevölkerung im Bereich Veddel und Wilhelmsburg als auch unter anderem Billbrook, Moorfleet und Öjendorf über die starke Rauchentwicklung. Fenster und Türen sollten geschlossen, Klimaanlage und Lüftungen abgeschaltet werden. Gegen Mittag dann hatten die Einsatzkräfte das Feuer unter Kontrolle, auch dank der Unterstützung einer benachbarten Raffinerie, die bei der Feuerbekämpfung mit einem Wasserwerfer half. Noch bis Donnerstagabend löschten die Einsatzkräfte im Schichtdienst verbleibende Glutnester. Aufgrund der Einsturzgefahr konnten die Brandbekämpfer aber nur schrittweise vorgehen. Das Technische Hilfswerk kam ebenfalls zum Einsatz und beseitigte mit schwerem Gerät die Trümmer der abgebrannten Lagerhalle. Was diesen schweren Brand ausgelöst hat, stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest.



Der neue Fahrradweg an der Auffahrt B75 in der Kornweide: Der Bürgerverein kritisiert, dass die Radverkehrsführung nicht sicher ist für die Nutzerinnen und Nutzer. Foto: au

zen, befinden sich direkt neben der PKW- und LKW-Fahrspur und können leicht übersehen werden. Hinzu kommt, dass die Radfahrer von der Brücke kommend meist mit höherer Geschwindigkeit fahren. Herlind Gundelach, Vorsitzende des Bürgervereins, hat in einem Schreiben Mitte September an Verkehrssenator Anjes Tjarks (Grüne) auf das Problem aufmerksam gemacht und auch gleich Verbesserungs-

und wo im Einzelfall auch durchaus Radfahrer auf dem danebenliegenden Radweg gefährdet werden könnten“. Dass es sich bei dem Fahrradweg um „eine nicht verkehrssichere Situation“ handele, bestätigte Senator Anjes Tjarks in einem Antwortschreiben aus Oktober 2020. Weiterhin heißt es da: „Uns ist die Situation vor Ort bekannt. Die Verkehrsdirektion hat Bedenken bezüglich der Verkehrs-

als Sperre eingesetzt wurden, sind verschwunden. An der Verkehrsführung hat sich jedoch nichts geändert. Eine Tatsache, die bei Herlind Gundelach und dem Bürgerverein Wilhelmsburg zu viel Unmut führt und sie zu einem weiteren Schreiben an den Senator veranlasste. „Mit Freude haben wir Ihre Antwort vom 22.10.2020 auf mein Schreiben bezüglich des Fahrradwegs an der Kornweide zur Kenntnis genom-

Lagerhalle in Wilhelmsburg vollkommen abgebrannt

150 Feuerwehrleute im Einsatz

Fortsetzung von Seite 1 Die Verantwortlichen erhöhten im Laufe des Einsatzes noch mal auf Alarmstufe 6, der zweithöchsten Stufe, die es bei der Feuer-

wehr gibt. Rund 150 Einsatzkräfte der Berufsfeuerwehr und der Freiwilligen Feuerwehr gleichzeitig waren an der Brandbekämpfung beteiligt. Unter anderem verhin-

derte die Feuerwehr ein Übergreifen der Flammen auf angrenzende Gebäude. Erschwert wurde ihr Einsatz unter anderem durch starken Fun-



Eine dicke Rauchwolke zog Richtung Osten über Wilhelmsburg hinweg. Die Feuerwehr warnte die Bewohner Wilhelmsburgs und der angrenzenden Stadtteile unter anderem über die Warn-App Nina über die starke Rauchentwicklung. Foto: au

GOLD- & SILBER-ANKAUF
18 Jahre
Juwelier Kosche –
über 40.000
zufriedene Kunden

Sofort Bargeld für Ihren nicht mehr benötigten Goldschmuck
ZAHNGOLD
in jedem Zustand!
Kleine und große Mengen.
Juwelier Kosche · Am Harburger Bahnhof · (gegenüber dem Phoenix Center) Moorstr. 9 · Rechter Eingang
Tel. 040 / 32310355 · Mo.-Fr. 10 - 18

Ein bunter (Licht-)Blick in trüben Tagen

Auszubildende sanieren kleines Windrad



Die Auszubildende Ann-Kathrin Schlösser konzentriert beim Lackieren der Rotorblätter Fotos: ein

■ (au) Wilhelmsburg. Noch liegt der BUND-Naturerlebnispark in Wilhelmsburger Inselpark der Jahreszeit geschuldet im tiefen Winterschlaf, die Grautöne zeigen hier ihre Vielfältigkeit in diesen Tagen. Die Ausnahme hingegen bildet ein kleines Windrad, dessen vier Rotorblätter in einigen Metern Höhe bunt erstrahlen und einen starken Kontrast zur Umgebung bilden. Waren die Rotorblätter bis August letzten Jahres im eher schlichten Silbergrau gehalten, dominieren seit September die Grundfarben Rot, Grün, Blau und Gelb. Möglich gemacht hat diese Umgestaltung ein Team von Auszubildenden der Wilhelmsburger Lackfabrik Mankiewicz. Bereits seit vielen Jahren unterhält der BUND eine langjährige Kooperation mit dem Wilhelmsburger Traditionsunternehmen. „Der BUND kam auf uns zu und hat gefragt, ob wir das Windrad nicht bunt gestalten können“, erinnern sich die Auszubildenden Christian Lichtenstein (duals Studium Wirtschaftsingenieur), Marius Pulss (duals Studium Wirtschaftsingenieur) und Leonie Wagner (Industriekauffrau). Außerdem noch mit dabei: Ann-Kathrin Schlösser (Verfahrensmechanikerin) und Julius Christlieb (Lacklaborant). Bereits im Vorwege hatten die Auszubildenden im Naturerlebnispark geholfen, dabei unter anderem Müll aus den Kanälen gesammelt.

Die Entscheidung fiel schnell, aus der Umgestaltung wurde ein Auszubildenden-Projekt. Von der Planung über die Umgestaltung bis zur Öffentlichkeitsarbeit: Die Azubis hatten die alleinige Verantwortung. Dabei profitierten die insgesamt fünf Auszubildenden, die alle aus unterschiedlichen Bereichen kommen, von ihrem bisherigen Erlernten. Rund zwei Wochen lang dauerte das Projekt, inklusive Planung. „Nach der Frage, wie wir vorgehen, haben wir den richtigen Lack ausgewählt, der ja wetterbeständig sein muss. Anschließend haben wir die Farben extra anmischen lassen“, erzählen Leonie, Marius und Christian. Zu guter Letzt wurden die Rotorblätter dann sandgestrahlt, geschliffen, grundiert und schlussendlich lackiert. Mitte September konnten die Auszubildenden dann das Ergebnis ihres Projektes im Naturerlebnispark präsentieren. Genauso wichtig wie das restaurierte Windrad waren aber auch die Erfahrungen, die die jungen Menschen in diesem Projekt gesammelt haben: „Vernetzung unter den Azubis, persönliche Entwicklung, eigenverantwortlich Probleme lösen, Teamgeist. Und es ist ein Projekt, wo man sieht, was daraus geworden ist“, sind sich alle einig. Und: „Es ist eine schöne Erfahrung, von der Firma diese Verantwortung übertragen zu bekommen“, ergänzt Leonie Wagner.



Die Mankiewicz-Auszubildenden (v.l.n.r.) Christian Lichtenstein, Ann-Kathrin Schlösser, Leonie Wagner und Julius Christlieb freuen sich mit BUND-Projektleiter Bernhard Vogt (Mitte) über das gelungene Ergebnis